

## Uputstvo za upotrebu (EN)

nJoy Argus 2200 1320W UPS uređaj



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/njoy-argus-2200-1320w-ups-uredjaj-akcija-cena/>



# Argus Series

## User Manual

PWUP-LI220AG-CG01B

PWUP-LI300AG-CG01B

Bedienungsanleitung

Korisničko uputstvo

Ръководство на потребителя

Užívateľský manuál

Használati utasítás

Упатство за употреба

Manuali I Përdorimit

Instrukcja obsługi

Manual de utilizare



# Thank you for purchasing our products!

Please read this manual before using the product.



Focusing on quality at competitive prices, **nJoy** designs consumer products for a better and enjoyable way into the digital world.

This UPS will protect your electronic equipment from physical damage and will provide emergency battery backup power to prevent data loss in the event of power problems.

The following models belong to the **Argus Series**:

2200VA

Argus 2200

3000VA

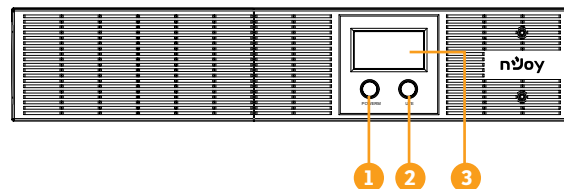
Argus 3000

## 1 Package Contents

- ✓ UPS unit
- ✓ Rack mounting holders
- ✓ 4 screws
- ✓ USB cable
- ✓ User manual
- ✓ Warranty card

## 2 Product Overview

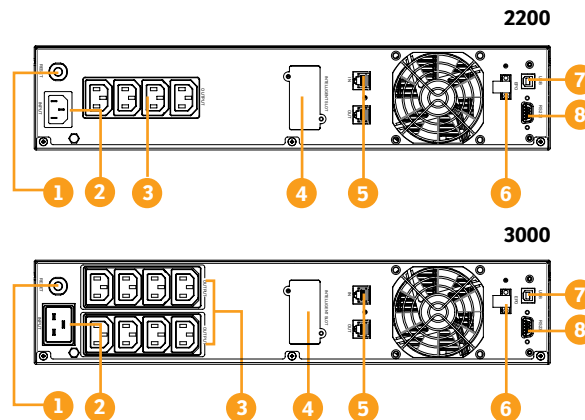
### Front View



1. Power On/Off Button
2. Settings Button

3. LCD Display

### Back View



#### 1. Input Circuit Breaker

The circuit breaker provides optimal overload protection.

ports will protect any standard modem, fax, telephone line, or network cable.

#### 2. AC Inlet

Connect to utility power through the input power cord.

#### 3. AC outlet

The UPS provides outlets for connected equipment to insure temporary uninterrupted operation during a power failure and against surges and spikes.

#### 4. SNMP/HTTP Network Port

The SNMP/HTTP port provides remote monitoring and management of your UPS over a network.

#### 5. RJ45/11 Communication

Protection Ports

Communication protection

#### 6. EPO Port

Enables an Emergency Power-Off of the UPS. If EPO terminal is open, the UPS will shutdown immediately.

#### 7. USB Port

This port allows connection and communication from the USB port on the computer to the UPS unit.

#### 8. Serial Port

This port allows connection and communication from the RS232 serial on the computer to the UPS unit. The UPS communicates its status to the software.

- Do not install the UPS system near water or in moist environments.
- Do not install the UPS system where it would be exposed to direct sunlight or near heat sources.
- Do not block ventilation holes in the UPS housing.

#### Installation

- Do not connect appliances or devices which would overload the UPS system (e.g. laser printers) to the UPS output sockets.
- Place cables in such a way that no one can step on or trip over them.
- Do not connect domestic appliances such as hair dryers to UPS output sockets.
- The UPS can be operated by any individuals with no previous experience.
- Connect the UPS system only to an earthed shockproof outlet which must be easily accessible and close to the UPS system.
- Please use only VDE-tested, CE-marked mains cable (e.g. the mains cable of your computer) to connect the UPS system to the building wiring outlet (shockproof outlet).
- Please use only VDE-tested, CE-marked power cables to connect the loads to the UPS system.
- When installing the equipment, it should ensure that the sum of the leakage current of the UPS and the connected devices does not exceed 3.5mA.

#### Operation

- Do not disconnect the mains cable on the UPS system or the building wiring outlet (shockproof socket outlet) during operations since this would cancel the protective earthing of the UPS system and of all connected loads.
- The UPS system features its own, internal current source (batteries). The UPS output sockets or output terminals block may be electrically live even if the UPS system is not connected to the building wiring outlet.
- In order to fully disconnect the UPS system, first press the OFF/Enter button to disconnect the mains.
- Prevent fluids or other foreign objects from entering the inside of the UPS system.

### 3 Important Safety Warnings

Please comply with all warnings and operating instructions in this manual strictly. Save this manual properly and carefully read the following instructions before installing the unit. Do not operate this unit before reading through all safety information and operating instructions carefully:

#### Transportation

- Please transport the UPS system only in the original package to protect against shock and impact.

#### Preparation

- Condensation may occur if the UPS system is moved directly from cold to warm environment. The UPS system must be absolutely dry before being installed. Please allow at least two hours for the UPS system to acclimate to the environment.

## Maintenance, service and faults

- The UPS system operates with hazardous voltages. Repairs may be carried out only by qualified maintenance personnel.
- Caution - risk of electric shock. Even after the unit is disconnected from the mains (building wiring outlet), components inside the UPS system are still connected to the battery and electrically live and dangerous.
- Before carrying out any kind of service and/or maintenance, disconnect the batteries and verify that no current is present and no hazardous voltage exists in the terminals of high capability capacitor such as BUS-capacitors.
- Only persons that are adequately familiar with batteries and with the required precautionary measures may replace batteries and supervise operations. Unauthorized persons must be kept well away from the batteries.
- Caution - risk of electric shock. The battery circuit is not isolated from the input voltage. Hazardous voltages may occur between the battery terminals and the ground. Before touching, please verify that no voltage is present!
- Batteries may cause electric shock and have a high short-circuit current. Please take the precautionary measures specified in this manual and any other measures necessary when working with batteries: remove wristwatches, rings and other metal objects, use only tools with insulated grips and handles.
- When changing batteries, install the same number and same type of batteries.
- Do not attempt to dispose of batteries by burning them. This could cause battery explosion.
- Do not open or destroy batteries. Escaping electrolyte can cause injury to the skin and eyes. It may be toxic.
- Please replace the fuse only with the same type and amperage in order to avoid fire hazards.
- Do not dismantle the UPS system.

## 4 Installation

### 4.1 Connecting your equipment and first usage

- Step 1.** Your new UPS may be used immediately upon receipt. However, recharging the battery for at least 8 hours is recommended to ensure that the battery's maximum charge capacity is achieved. Charge loss may occur during shipping and storage. To recharge the battery, simply leave the unit plugged into an AC outlet. The unit will charge in both the on and off mode.
- Step 2.** With the UPS unit off and unplugged, connect the computer, monitor, and any externally powered data storage device.
- Step 3.** Plug the UPS into a 2 pole, 3 wire grounded receptacle (wall outlet). Make sure the wall branch outlet is protected by a fuse or circuit breaker and does not service equipment with large electrical demands.
- Step 4.** Release the power switch to turn the unit on. The LCD indicator light will illuminate and the unit will "beep".
- Step 5.** Communication connection: To allow for unattended UPS shutdown/start-up and status monitoring, connect the communication cable on one end to the USB port and the other to the communication port of your PC. With the monitoring software installed, you can schedule UPS shutdown/start-up and monitor UPS status through PC.
- Step 6.** Install software: For optimal computer system protection, install the UPS monitoring software from <http://www.powermonitor.software/> to fully configure UPS shutdown.

## 5 Operations

### 5.1 Button operations

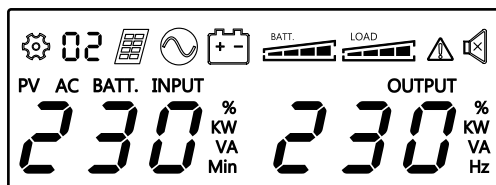
#### Power On/Off Button

Press the power Button to turn the UPS ON or OFF.

#### Settings Button

The audible alarm can be turned off/on by pressing this button.

## 5.2 LCD Panel Indicators



| Symbol                                                                               | Explanation                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  02 | Setting Item                                                                                                                                                                                                |
|     | PV mode                                                                                                                                                                                                     |
|     | Fault                                                                                                                                                                                                       |
|     | <b>Batt. mode:</b> battery capacity will be displayed.<br><b>Line mode:</b><br>1. Battery charging: cycle lighting<br>2. Battery fully charged: lighting<br>3. Line mode without charging: battery capacity |
|     | Line mode                                                                                                                                                                                                   |
|     | Bat-mode                                                                                                                                                                                                    |



**Sound disabled**  
(Press the display key 3s to disable and enable the buzzer sound)

LOAD



**Load capacity**

## 6 Troubles and solutions

| Problem                                    | Possible Cause                                                                   | Solutions                                                   |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| The UPS does not perform expected runtime. | Batteries are not fully charged.                                                 | Recharge the battery by leaving the UPS plugged in.         |
|                                            | Battery is slightly worn out.                                                    | Contact Technical Support.                                  |
| The UPS will not turn on.                  | The on/off switch is designed to prevent damage by rapidly turning it off and on | Turn the UPS off. Wait 10 seconds and then turn the UPS on. |
|                                            | The unit is not connected to an AC outlet.                                       | The unit must be connected to a 220-240V50Hz outlet.        |
|                                            | The battery is worn out.                                                         | Contact Technical Support.                                  |
|                                            | Mechanical problem.                                                              | Contact Technical Support.                                  |

| Problem                                   | Possible Cause                             | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Outlets do not provide power to equipment | Fuse is blown due to overload.             | Turn the UPS off and unplug at least one piece connected equipment. Unplug the power cord of the UPS then remove the fuse compartment beneath the power inlet of the UPS and replace the blown fuse with a spare one. Lock the compartment back to the UPS. Connect power cord then turn the UPS on. Make sure that your spare fuse meets the specification. |
|                                           | Batteries are discharged.                  | Allow the unit to recharge for at least 4 hours.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                           | Unit has been damaged by a surge or spike. | Contact Technical Support.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Problem              | Possible Cause                                                       | Solutions                                                                                                                                         |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Software is inactive | The network cable is not connected.                                  | Connect the network cable to the UPS unit and a network port on the hub.                                                                          |
|                      | Software setting problem.                                            | Please read and follow NetAgent utility instruction during installation and operation of the NetAgen software, or contact technical support.      |
| Fault code F09       | Output Short: Output circuit short.                                  | 1. Shut down the UPS<br>2. Your attached equipment may have problems, please remove them and check again                                          |
| Fault code F11       | Battery high: Battery voltage is too high.                           | 1. Shut down the UPS<br>2. Contact Technical Support                                                                                              |
| Fault code F12       | Battery Low: Battery voltage is too low.                             | 1. Shut down the UPS<br>2. Contact Technical Support                                                                                              |
| Fault code F19       | Over Temperature : High ambient temperature The LCD will display E11 | 1. Shut down the UPS. Restart the UPS to Check the fan for operation and if the ventilation hole has been covered<br>2. Contact Technical Support |

| Problem        | Possible Cause                                                                                                          | Solutions                                                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fault code F14 | Overload in line Mode:<br>Your equipment requires more power than the UPS can provide. It will transfer to Bypass Mode. | Shut off non-essential equipment. If this solves the overload problem, the UPS will transfer to normal operation. |
| Fault code F14 | Overload in Battery Mode:<br>Your equipment requires more power than the UPS can provide. It will shutdown.             | Shut off non-essential equipment. If this solves the overload problem, the UPS will transfer to normal operation. |
| Fault code F18 | Fan fail:<br>Fan has been damaged.                                                                                      | 1.Shut down the UPS<br>2.Replace the fan                                                                          |



### Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The recycling of materials will help to conserve natural resources.

## Wir danken Ihnen für Ihre Wahl!

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät anschalten.



*Wir konzentrieren uns auf die konkurrenzfähigen Preise, stellen Geräte für Verbraucher mit dem Gedanken an einer angenehmer Wechselwirkung mit der digitalen Welt her.*

*Das UPS schützt Ihre elektronischen Geräte vor physische Schaden und bietet Batteriepufferung für das Verhindern von Datenverlust bei wesentlichen Unterbrechungen der Elektrizität.*

Die Serie Argus beinhaltet folgende Modelle:

2200VA

Argus 2200

3000VA

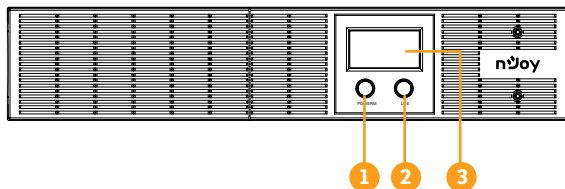
Argus 3000

### 1 Inhalt der Packung

- ✓ USV-Einheit
- ✓ Rack-Halterungen
- ✓ 4 Schrauben
- ✓ USB-Kabel
- ✓ Betriebsanleitung
- ✓ Garantieschein

## 2 Produktvorstellung

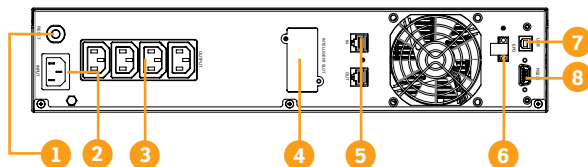
### Vorderansicht



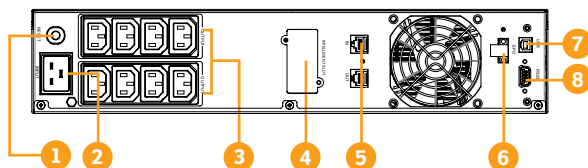
1. Ein/Aus-Taste
2. Einstellungstaste
3. LCD Bildschirm

### Rückansicht

2200



3000



1. **Sicherung für die Eingangsspannung**  
Diese Sicherung gewährt Schutz im Falle von Überspannung.
2. **Versorgungssteckdose**  
Aus dieser Steckdose wird das USV-Gerät vom Netzwerk versorgt.
3. **Schutzsteckdosen**  
Diese Steckdosen gewähren Schutz und eine längere Funktion im Falle von Stromausfällen.
4. **Port SNMP/HTTP**  
Dieser Port gewährt die Möglichkeit das USV-Gerät durch einen Fernanschluss zu überwachen.
5. **Schutz für die Kommunikationsports RJ45/11**  
Diese Ports werden jede Ausrüstung der Art Modem, Fax, Telefon, usw. beschützen.
6. **EPO Port**  
Aktiviert die HOT-AUS-Funktion des USV-Geräts durch Fernsteuerung.
7. **USB-Port**  
Gestattet die Kommunikation zwischen dem USV und dem Rechner.
8. **Port Serial**  
Verbindet für externe zusätzliche Akkus.

## 3 Sicherheitswarnungen

Wir bitten Sie sämtliche Warnungen und Betriebsanweisungen aus dieser Betriebsanleitung einzuhalten. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung entsprechend auf und lesen Sie folgende Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren. Verwenden Sie nicht diese Einheit bevor sie nicht sämtliche Sicherheits- und Betriebsanweisungen sorgfältig durchlesen:

### Transport

- Wir bitten Sie das USV-System nur in der Originalverpackung zu befördern um es gegen Stöße zu beschützen.

### Vorbereitung

- Das Kondensat kann erscheinen wenn das UPS-System aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung versetzt wird. Das USV-System muss vor der Installation trocken sein. Wir bitten Sie mindestens zwei Stunden zu warten damit sich das USV-Gerät mit der Umgebung akklimatisiert wo Sie es anbringen wollen.

- Installieren Sie das USV-System nicht neben Wasser oder feuchte Umgebungen.
- Installieren Sie das USV-System nicht an Plätze wo es dem Sonnenlicht direkt ausgesetzt ist oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen des USV-Gehäuses.

#### Installation

- Schließen Sie keine Geräte oder Vorrichtungen an, die das USV-System überlasten können (z.Bsp.: Laser-Drucker) an den Ausgangsschnittstellen des USV-Geräts.
- Führen Sie die Kabeln so aus, dass niemand an diese stolpert.
- Schließen Sie keine Haushaltsgeräte, wie z.B. Haarstrockner an die USV-Ausgangssteckdosen.
- Das USV-Gerät kann von jedwelcher Person eingesetzt werden, ohne vorherige Erfahrung.
- Schließen Sie das USV-System nur eine geerdete Steckdose an, die leicht zugänglich und in der Nähe des USV-Geräts ist.
- Wir bitten Sie nur VDE freigelassene und mit dem EG-Zeichen versehene Versorgungskabel (z. Bsp.: Versorgungskabel vom Rechner) einzusetzen um das USV -Gerät an das Netzwerk anzuschließen.
- Wir bitten Sie nur VDE freigelassene und mit dem EG-Zeichen versehene Versorgungskabel einzusetzen um sie Lasten ans USV-Gerät anzuschließen.
- Bei Installation der Ausrüstung müssen Sie sicherstellen, dass der gesamte Flussstrom des USV-Geräts und der angeschlossenen Vorrichtungen nicht 3,5 mA überschreitet.

#### Bedienung

- Trennen Sie nicht das Netzkabel vom USV-Gerät oder von der Steckdose im Laufe des Betriebs, weil dieses die Erdung des USV-Geräts und sämtlichen angeschlossenen Lasten aufheben kann.
- Das USV-Gerät hat ihre eigene interne Stromquelle (Akkus). Die Ausgangssteckdosen oder Ausgangsterminalen auf Kategorien können elektrisch aufgeladen werden, auch wenn das USV-Gerät nicht an Stromnetz angeschlossen ist.
- Um das USV-Gerät vollständig abzuschalten drücken Sie zuerst die Taste OFF/Enter um das Netzgerät abzuschalten.
- Es dürfen keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten ins Innere des USV-Geräts gelangen.

#### Wartung, Service und Störungen

- Das USV-Gerät funktioniert mit gefährlichen Spannungen. Die Reparaturen können nur durch qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.
- Achtung - Stromschlagrisiko Auch nachdem das Gerät vom Netzwerk getrennt ist, sind die Bauteile aus dem Inneren des USV-Geräts an das Akku angeschlossen, elektrisch aufgeladen und gefährlich.
- Bevor jedwelche Service - und/oder Wartungsarbeiten vorzunehmen, trennen Sie die Akkus und prüfen Sie, dass kein Strom oder gefährliche Spannung in den Terminalen des leistungsstarken Kondensators, wie zum Bsp. der BUS-Kondensator vorhanden ist.
- Nur die entsprechend unterwiesenen Personen in der Arbeit mit Akkus und mit den notwendigen Vorsichtsmaßnahmen können die Akkus ersetzen und die Arbeiten überwachen. Die unbefugten Personen dürfen keinen Zugang an die Akkus des USV-Geräts haben.
- Achtung - Stromschlagrisiko Der Akku-Kreislauf ist nicht von der Eingangsspannung isoliert. Gefährliche Spannungen können zwischen den Akkuklemmen und der Erde erscheinen. Bevor Sie diese berühren prüfen Sie, dass keine Spannung vorhanden ist!
- Die Akkus können Stromschlag erzeugen. Wir bitten Sie, die unten genannten Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, wie auch jedwelche andere notwendigen Maßnahmen, wenn man mit den Akkus des Gerätes arbeitet: entfernen Sie die Handuhren, Ringe und andere metallische Gegenstände und verwenden Sie nur Werkzeuge mit isolierten Griffen.
- Bei Auswechslung des Akkus, setzen Sie die gleiche Anzahl und die gleiche Art von Akkus ein.
- Verbrennen Sie nicht die Akkus. Dieses kann zu deren Explosion führen.
- Die Akkus nicht öffnen oder zerstören. Der Auslauf des Elektrolytes kann Verletzungen der Haut und der Augen verursachen und giftig sein.
- Trennen sie das USV-Gerät vom Netzwerk ab und ersetzen sie die verbrannte Sicherung mit einer neuen. Stellen Sie sicher, dass die Sicherung den Vorgaben des USV-Gerätes entsprechen.
- Nehmen Sie das USV-Gerät nicht auseinander.

## 4 Installation

### 4.1 Anschluss der Ausrüstungen und erste Inbetriebnahme

**Schritt 1.** Das USV-Gerät kann gleich nach dem Kauf eingesetzt werden. Es ist dennoch empfohlen die Akkus mindestens 8 Stunden zu laden um eine vollständige Funktionalität zu gewährleisten. Die Akkus können im sich im Laufe des Transports und der Lagerung entladen. Um die Akkus zu laden lassen sie das USV-Gerät ans Netzwerk angeschlossen. Das USV-Gerät wird sowohl ausgeschaltet als auch eingeschaltet aufgeladen.

**Schritt 2.** Schließen Sie mit dem abgeschalteten USV-Gerät sämtliche elektronische Ausrüstungen, die Schutz brauchen, an.

**Schritt 3.** Schließen Sie das USV-Gerät an die Erdungsdosen an. Stellen Sie sicher, dass diese Steckdose mit einer Sicherung geschützt ist und nicht andere großer Verbraucher speist.

**Schritt 4.** Drücken Sie die Einschalttaste, das LCD-Bildschirm wird leuchten und das Gerät wird ein akustisches Signal geben.

**Schritt 5.** Die Festlegung der Kommunikation mittels des Managementprogramms: um die Überwachung des USV-Geräts zu vereinfachen schließen Sie das Kommunikationskabel an den vorhandenen USB-Port und danach zu einem Rechner auf dem das Managementprogramm aus dem Lieferumfang installiert wird. Mit Hilfe dieses Programms können Sie die automatische Abschaltung des USV-Geräts programmieren oder den Zustand des USV-Geräts direkt auf dem Bildschirm Ihres Rechners überwachen.

**Schritt 6.** Installiere Sie das Managementprogramm: für eine vollständige Gestaltung des USV-Geräts ist die Installazion des Managementprogramms aus dem Lieferumfang empfohlen <http://www.powermonitor.software/>

## 5 Arbeitsgänge

### 5.1 Funktionen der Tasten

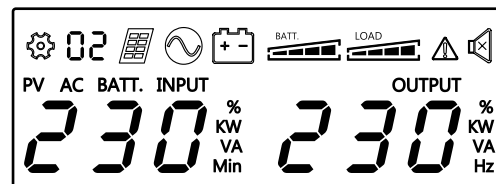
#### Ein/Aus-Taste

Drücken Sie diese Taste um das USV-Gerät einzuschalten oder auszuschalten.

#### Einstellungstaste

Der akustische Alarm kann durch drücken dieser Taste abgeschaltet oder eingeschaltet werden.

### 5.2 Anzeigen LCD-Tafel



| Zeichen                                                                               | Bedeutung                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  02 | Einstellungselement                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|     | PV Betrieb                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|     | Fehler                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|     | <b>Akku-Betrieb:</b> Akku im Direktbetrieb aufladen<br><b>Direktbetrieb</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akku wird aufgeladen: blinkendes Leuchten</li> <li>2. Akku vollständig geladen: statisches Leuchten</li> <li>3. Akkukapazität wenn das USV-Gerät im Bypass-Betrieb ist</li> </ol> |
|     | Direktbetrieb                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Akku Betrieb                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



**Ton deaktiviert** (drücken Sie die entsprechende Taste um die akustischen Alarmer zu aktivieren/deaktivieren)

LOAD



**Vollständige Aufladung**

## 6 Störungen und Lösungen

| Störung                                               | Mögliche Ursache                                                                                | Lösung                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Backup-Zeit vom Akku ist kürzer als der Nennwert. | Die Akkus sind nicht vollständig aufgeladen.                                                    | Laden Sie das USV-Gerät auf indem sie ihn eingeschaltet lassen.                        |
|                                                       | Akku fehlerhaft.                                                                                | Wenden Sie sich an den Kundendienstbetrieb.                                            |
| USV-Gerät geht nicht an.                              | Die Ein/Aus-Taste ist gebaut um Störungen durch schnelles Einschalten/Ausschalten zu vermeiden. | Schalten Sie das USV-Gerät aus, warten Sie 10 Sekunden und schalten sie es wieder ein. |
|                                                       | Das USV-Gerät ist nicht an die Steckdose angeschlossen.                                         | Die Einheit muss an eine Steckdose von 220/-240V und 50Hz angeschlossen werden.        |
|                                                       | Der Akku ist abgenutzt.                                                                         | Wenden Sie sich an den Kundendienstbetrieb.                                            |
|                                                       | Mechanische Ursache.                                                                            | Wenden Sie sich an den Kundendienstbetrieb.                                            |

| Störung                                | Mögliche Ursache                                           | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine Spannung an den USV-Steckdosen.  | Die Sicherung wurde wegen Überlastung angesprochen.        | Schalten Sie das USV-Gerät aus und nehmen Sie mindestens eine Ausrüstung von den angeschlossenen aus der Steckdose heraus. Trennen sie das USV-Gerät vom Netzwerk ab und ersetzen sie die verbrannte Sicherung mit einer neuen. Schließen Sie das Versorgungskabel ans Netz und schalten Sie das USV-Gerät an. Stellen Sie sicher, dass die Sicherung den Vorgaben des USV-Gerätes entsprechen. |
|                                        |                                                            | Lassen Sie das USV-Gerät mindestens 4 Stunden beim Aufladen bevor Sie es einsetzen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                        | Die Akkus sind entladen.                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Das Managementprogramm ist nicht aktiv | Das USV-Gerät wurde durch Über- oder Unterspannung gestört | Wenden Sie sich an den Kundendienstbetrieb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                        | Das Anschlusskabel ist nicht angeschlossen.                | Schließen Sie das Kabel in das dazugehörige Port an und danach an den Rechner.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                        | Das Managementprogramm hat einen Einstellungsfehler.       | Lesen Sie die Anweisungen von NetAgent während der Installation und während dessen Betriebs oder wenden Sie sich an den Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Störung        | Mögliche Ursache                                                                                           | Lösung                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fehlerkode F09 | Kurzschluss:<br>Kurzschluss beim Ausgang.                                                                  | 1. Schalten Sie das USV-Gerät ab.<br>2. Eine der angeschlossenen Ausrüstungen kann eine Störung haben. Trennen Sie diese eine nach der anderen ab und prüfen Sie diese.                                                          |
| Fehlerkode F11 | Die Spannung der Akkus ist zu groß.                                                                        | 1. Das USV-Gerät ausschalten.<br>2. Prüfen Sie die Anzahl der Akkus.                                                                                                                                                             |
| Fehlerkode F12 | Die Spannung der Akkus ist zu klein.                                                                       | 1. Das USV-Gerät ausschalten.<br>2. Prüfen Sie die Anzahl der Akkus.<br>3. Prüfen Sie den Verbinder für die Akkueinheit (wenn eine externe Akkueinheit eingesetzt wird)                                                          |
| Fehlerkode F19 | Die Temperatur ist zu groß<br>Wenn die Umgebungstemperatur zu groß ist, wird der Fehlerkode E11 angezeigt. | 1. Schalten Sie das USV-Gerät ab. Schalten Sie das USV-Gerät wieder ein und prüfen Sie ob der Lüfter entsprechend funktioniert oder ob die Lüftungsöffnungen überdeckt wurden.<br>2. Wenden Sie sich an den Kundendienstbetrieb. |

| Störung        | Mögliche Ursache                                                                                                                                                                           | Lösung                                                                                                                                                                        |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fehlerkode F14 | Überlastung im Direktbetrieb:<br>Die angeschlossenen Ausrüstungen brauchen eine größere Leistung als die, die vom USV-Gerät gewährt wird.<br>Das USV-Gerät schaltet in den Bypass-Betrieb. | Schalten Sie die Ausrüstungen ab, die nicht sofort gebraucht werden. Wenn dieses die Überlastung beseitigt, dann wird das USV-Gerät seinen normalen Betrieb wieder aufnehmen. |
| Fehlerkode F14 | Überlastung im Akku-Betrieb. Die angeschlossenen Ausrüstungen brauchen eine größere Leistung als die, die vom USV-Gerät gewährt wird.                                                      | Schalten Sie die Ausrüstungen ab, die nicht sofort gebraucht werden. Wenn dieses die Überlastung beseitigt, dann wird das USV-Gerät seinen normalen Betrieb wieder aufnehmen. |
| Fehlerkode F18 | Störung am Lüfter:<br>Der Lüfter ist defekt.                                                                                                                                               | 1. Schalten Sie das USV-Gerät ab.<br>2. Lüfter ersetzen.                                                                                                                      |



### Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

(Angewandt für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union und für andere europäische Staaten mit einem getrennten Sammelsystem).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden kann.

Er muss an die Recyclingversorgung der elektrischen und elektronischen Geräte abgegeben werden.

Stellen Sie sicher, dass diese Geräte sicher entsorgt wurden, damit Sie mögliche negative Folgen für die Umwelt und der Gesundheit von Menschen vermeiden, die auftreten können falls die Geräte nicht ordnungsgemäß entsorgt wurden.

Materialrecycling hilft naturale Ressourcen zu schonen.

## Hvala što ste se odlučili za naš proizvod!

Molimo vas da pročitate ovo uputstvo pre upotrebe ovog proizvoda.



*Mi se, kao kompanija **nJoy**, fokusiramo na to da obezbedimo kvalitetan proizvod po pristupačnoj ceni kako bi vama kao našim korisnicima omogućili što veći užitek u svetu digitalnih komunikacija i tehnologija.*

*Ovaj UPS uređaj pruža zaštitu vašoj elektronskoj opremi od fizičkih oštećenja prouzrokovanih nepravilnostima u radu naponske mreže, istovremenu obezbeđujući određeni period autonomnog rada u slučaju nestanka struje, čime se sprečava trenutno gašenje uređaja i samim tim gubitak podataka.*

Serijski Argus sastoji se od sledećih modela:

2200VA

Argus 2200

3000VA

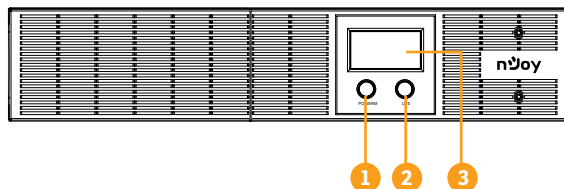
Argus 3000

### 1 Sadržaj paketa

- ✓ UPS jedinice
- ✓ Dva držača za ormansku montažu
- ✓ 4 šrafova
- ✓ USB kabl
- ✓ Korisničko uputstvo
- ✓ Garantni list

## 2 Pregled proizvoda

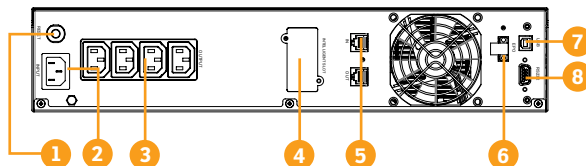
### Pogled sa prednje strane



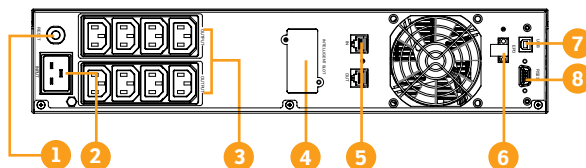
1. Taster za Uključivanje/ Isključivanje
2. Taster za podešavanja
3. LCD ekran

### Pogleda sa zadnje strane

2200



3000



1. **Osigurač ulaznog napona**  
Osigurač štiti od preopterećenja.

2. **AC ulaz**  
Povežite uređaj sa strujnom mrežom pomoću strujnog kablja.

3. **AC izlaz**  
UPS obezbeđuje napajanje za priključene potrošače i omogućava rad pri nestanku napajanja, pored toga štiti od strujnih udara i skoka napona.

4. **SNMP/HTTP mrežni priključak**  
SNMP / HTTP port omogućava daljinsko praćenje i upravljanje UPS-om preko mreže.

5. **Zaštita komunikacionih priključaka RJ45/11**

Portovi za zaštitu će zaštititi bilo koji standardni modem, faks, telefonsku liniju ili mrežni kabl.

6. **EPO priključak**  
Omogućava hitno isključivanje UPS-a sa udaljene lokacije. Kada je EPO terminal otvoren, UPS će se isključiti i bezbedno ugasiti priključene potrošače.

7. **USB port**  
Ovaj port omogućava povezivanje i komunikaciju između USB porta na računaru i UPS jedinice.

8. **Serijski port**  
Ovaj port omogućava povezivanje i komunikaciju između serijskog porta RS232 na računaru i UPS jedinice. UPS beleži svoj status u aplikaciji za upravljanje.

## 3 Važna bezbednosna upozorenja

Molim vas da se striktno pridržavate svih upozorenja i uputstava za upotrebu iz ovog priručnika. Sačuvajte ovaj priručnik i pažljivo pročitajte sledeća uputstva pre instaliranja jedinice. Nemojte koristiti ovu jedinicu pre nego što pažljivo pročitate sve informacije o bezbednosti i uputstva za upotrebu:

### Prevoz

- Molimo da transportujete UPS sistem samo u originalom pakovanju koji štiti od udara.

## Priprema

- Ukoliko se UPS sistem premesti iz hladnog u toplo okruženje, može doći do kondenzacije. UPS sistem mora biti apsolutno suv pre instalacije. Aklimatizujte uređaj najmanje dva sata pre prvog uključivanja.
- Nemojte instalirati UPS sistem blizu vode ili u vlažnom okruženju.
- Ne instalirajte UPS sistem tamo gde bi bio izložen direktnoj sunčevoj svetlosti ili blizu izvora toplote.
- Ne blokirajte otvore za ventilaciju kućišta UPS-a.

## Instalacija

- Nemojte povezivati uređaje koji bi mogli preopteretiti UPS sistem (npr. laserski štampači).
- Postavite kablove tako da niko ne može da stane ili se saplete o iste.
- Nemojte povezivati kućne aparate poput fena za kosu.
- UPS uređajem može upravljati bilo koji pojedinac čak i ako ne poseduje prethodno iskustvo ili obuku.
- Povežite UPS sistem samo sa najbližom uzemljenom strujnom utičnicom.
- Molimo koristite samo mrežni kabl sa oznakom CE, testiran na VDE-u (npr. strujni kabl računara) kako biste povezali UPS sistem.
- Molimo koristite samo kablove za struju označene CE, testirane na VDE za povezivanje potrošača sa UPS sistemom.
- Kada instalirate opremu, potrebno je proveriti da li zbir snage UPS-a i priključenih uređaja ne prelazi 3,5mA

## Operacije

- Ne isključujte naponski kabl UPS sistema ili izlazni priključak tokom rada jer bi to dovelo do otkaza zaštitnog uzemljenje sistema i svih priključenih potrošača.
- UPS sistem ima sopstveni, unutrašnji izvor struje izvor (baterije). U izlaznim utičnicama UPS-a ili izlazima bloka terminala može biti struje čak i kada UPS sistem nije povezan sa izlazom iz naponske mreže.
- Da biste u potpunosti isključili UPS sistem, prvo pritisnite dugme OFF / Enter da biste prekinuli vezu.
- Sprečite da tečnosti ili drugi strani predmeti dospeju u unutrašnjost UPS sistema.

## Održavanje, servisiranje i greške

- UPS sistem radi na opasnim naponskim nivoima. Popravke može izvršiti samo kvalifikovano osoblje.
- Oprez - opasnost od strujnog udara. Čak i nakon što je jedinica isključena iz naponske mreže, komponente unutar sistema su i dalje povezane na bateriju i opasne.
- Prije obavljanja bilo kakvog servisa i / ili održavanja, isključite baterije i proverite da nema struje i opasnog napona u izlazima kondenzatora visokog kapaciteta kao što su BUS-kondenzatori.
- Samo osobe su adekvatno upoznate sa baterijama i uz potrebne mere predostrožnosti mogu zameniti baterije i nadzirati rad. Neovlašćeno lice ne sme doći u kontakt sa baterijama.
- Oprez - opasnost od strujnog udara Baterijsko kolo nije izolovan od ulaznog napona. Usled toga može se javiti opasno visok napon. Pre dodirivanja, molim vas proverite da li je napon prisutan!
- Baterije mogu uzrokovati električni udar i imati visoku vrednost napona. Molimo vas da obratite pažnju na sve mere predostrožnosti navedene u ovom priručniku i bilo koje druge potrebne mere prilikom rada sa baterijama: ukloniti ručne satove, prstenje i druge metalne predmete, koristite samo alate sa izolovanim rukohvatima i ručkama.
- Kada menjate baterije, instalirajte isti broj i iste vrste baterija.
- Ne pokušavajte da odložite baterije tako što će ih spaliti. Ovo bi moglo dovesti do eksplozije baterije.
- Nemojte otvarati ili uništavati baterije. Elektrolitska tečnost može izazvati povrede kože i očiju. Isto tako može biti otrovna.
- Zamenite osigurač samo istim tipom i amperažom kako bi izbegli opasnost od požara.
- Nemojte rastavljati UPS sistem.

## 4 Instalacija

### 4.1 Povezivanje vaše opreme i prvo pokretanje

- Korak 1.** Vaš novi UPS se može koristiti odmah po prijemu. Međutim, preporučuje se punjenje baterija tokom najmanje 8 sati, kako bi se osigurao maksimalan kapacitet baterija. Pad nivoa baterija može se javiti prilikom transporta i skladištenja. Da biste napunili bateriju, jednostavno ostavite uređaj priključen u utičnicu za naizmeničnu struju. Uređaj će se puniti bez obzira na to da li radi aktivno ili ne.
- Korak 2.** Isključite i iskopčajte UPS jedinicu, a zatim povežite računar, monitor i bilo koji uređaj za eksterno čuvanje podataka.
- Korak 3.** Priključite UPS u sa zidnom utičnicom. Uverite se da je izlazni priključak za zid zaštićen osiguračem ili prekidačem i da ne opslužuje druge velike potrošače.
- Korak 4.** Otpustite prekidač za napajanje kako biste uključili uređaj. LCD indikatorska lampica će svetleti i uređaj će "oglasiti".
- Korak 5.** Povezivanje komunikacionih uređaja: Da biste omogućili nenadzirano gašenje / uključivanje UPS-a, povežite komunikacijski kabl sa USB portom i komunikacionim portom vašeg računara. Uz pomoć softvera za upravljanje, možete programirati gašenje i pokretanje UPS uređaja nadgledati status preko računara.
- Korak 6.** Instaliranje softvera: Za optimalnu zaštitu računarskog sistema, instalirajte softver za praćenje UPS-a <http://www.powermonitor.software/> da biste potpuno konfigurisali UPS.

## 5 Operacije

### 5.1 Funkcije tastera

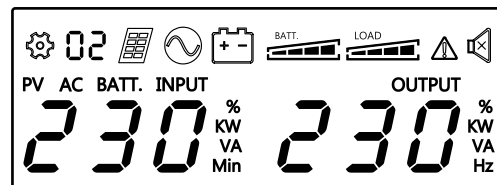
#### Taster za uključivanje/Isključivanje

Pritisnite ovaj taster kako biste uključili ili isključili uređaj.

#### Tasteri za podešavanje

Zvučni alarm se može isključiti / uključiti pritiskom na ovo dugme.

### 5.2 Indikatori LCD panela



| Simbol                                                                                | Objašnjenje                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  02 | Podešavanje                                                                                                                                                                                                                       |
|     | PV režim                                                                                                                                                                                                                          |
|     | Greška                                                                                                                                                                                                                            |
|     | U režimu rada preko baterija prikazivanje nivo baterija.<br><b>Linijski režim:</b><br>1. Punjenje baterije: treperenje<br>2. Baterija u potpunosti napunjena: stalno svetli<br>3. Linijski režim bez punjenja: kapacitet baterije |
|     | Linijski režim                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Baterijski režim                                                                                                                                                                                                                  |



**Isključivanje zvuka** (pritisnite taster ekrana tokom 3 sekunde kako biste isključili zvuke alarma)

LOAD



**Opterećenje**

## 6 Rešavanje problema

| Problem                                     | Moguć uzrok                                                                                                                                 | Rešenje                                                      |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Trajanje baterija UPS-a je ispod očekivanja | Baterije nisu u potpunosti napunjene                                                                                                        | Napunite baterije tako što ćete ostaviti UPS uključen        |
|                                             | Baterija je blago istrošena                                                                                                                 | Kontaktirajte tehničku podršku                               |
| UPS se uključuje                            | Prekidač za uključivanje / isključivanje je dizajniran da biste sprečili oštećenje koje može proizaći iz brzog isključivanja i uključivanja | Isključite UPS. Sačekajte 10 sekundi, a zatim uključite UPS. |
|                                             | Jedinica nije priključena na mrežnu utičnicu.                                                                                               | Uređaj mora biti povezan na izlaz 220-240V50Hz.              |
|                                             | Baterija je istrošena.                                                                                                                      | Kontaktirajte tehničku podršku                               |
|                                             | Mehanički problem.                                                                                                                          | Kontaktirajte tehničku podršku                               |

| Problem                                              | Moguć uzrok                                              | Rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Izlazi ne pružaju napajanje priključenim potrošačima | Osigurač je iskočio usled preopterećenja                 | Isključite UPS i izvucite makar jedan deo priključenih potrošača. Isključite kabl za napajanje UPS-a i uklonite osigurača ispod ulaznog napajanja UPS-a i zamenite pregoreli osigurač rezervnim. Povežite kabl za napajanje i uključite UPS. Uverite se da je vaš rezervni osigurač u okviru specifikacije. |
|                                                      | Baterije su ispražnjene                                  | Punite uređaj barem 4 sata                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                      | Jedinica je oštećena strujnim udarom ili visokim naponom | Kontaktirajte tehničku podršku.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Softver nije aktivan                                 | Mrežni kabl nije povezan                                 | Povežite mrežni kabl sa UPSom i mrežnim portom na habu.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                      | Problem kod softverskog podešavanja                      | Molimo pročitajte i pratite instrukcije alata NetAgent utiliti prilikom instalacije i rada softvera ili kontaktirajte tehničku podršku.                                                                                                                                                                     |

| Problem             | Moguć uzrok                                                                                                                                                                                       | Rešenje                                                                                                                                                           |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Greška sa kodom F09 | Izlaz je kratkom spoju:<br>Izlaz je kratkom spoju.                                                                                                                                                | 1. Isključite UPS<br>2. Vaši priključeni potrošači mogu imati problema, molimo vas da ih uklonite i ponovo proverite                                              |
| Greška sa kodom F11 | Napon baterije ja previše visok                                                                                                                                                                   | 1. Isključite UPS<br>2. Kontaktirajte tehničku podršku                                                                                                            |
| Greška sa kodom F12 | Nivo baterija je nizak: Napon baterije ja previše nizak.                                                                                                                                          | 1. Isključite UPS<br>2. Kontaktirajte tehničku podršku                                                                                                            |
| Greška sa kodom F19 | Prekomerna temperatura:<br>Visoka temperatura okoline, LCD će prikazati E11                                                                                                                       | 1. Isključite UPS. Ponovo pokrenite UPS da biste proverili da li radi ventilator i da li su otvori za ventilaciju prekriveni<br>2. Kontaktirajte tehničku podršku |
| Greška sa kodom F14 | Vaša oprema zahteva veću snagu nego što UPS može da obezbedi. Ukoliko je UPS u linijskom režimu, onda će se prebaciti u režim premošćenja, ako je UPS u baterijskom režimu onda će se isključiti. | Isključite manje važne potrošače, ukoliko to reši problem preopterećenja, UPS će se prebaciti u normalan režim rada.                                              |

| Problem             | Moguć uzrok                                                                                                                                                                                       | Rešenje                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Greška sa kodom F14 | Vaša oprema zahteva veću snagu nego što UPS može da obezbedi. Ukoliko je UPS u linijskom režimu, onda će se prebaciti u režim premošćenja, ako je UPS u baterijskom režimu onda će se isključiti. | Isključite manje važne potrošače, ukoliko to reši problem preopterećenja, UPS će se prebaciti u normalan režim rada.                                                                        |
| Greška sa kodom F18 | Otkaz ventilatora: Ventilator je oštećen.                                                                                                                                                         | 1. Isključite UPS. Ponovo pokrenite UPS da proverite da li radi ventilator i da li je otvor za ventilaciju eventualno prekriven<br>2. Obratite se lokalnom prodavcu ili servisnoj jedinici. |



### **Zbrinjavanje starih električnih i elektronskih uređaja**

*(Primenljivo u Evropskoj uniji i ostalim evropskim državama s posebnim sistemima za odlaganje).*

Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži, znači da se proizvod ne sme baciti kao kućni otpad.

Umesto toga potrebno je predati ga na odgovarajućim sabirnim punktovima za recikliranje električne i elektronske opreme.

Potvrdom da je ovaj uređaj zbrinut kako treba, sprečavate potencijalne negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.

Recikliranje materijala pomaže u očuvanju prirodnih resursa.

## **Благодарим Ви, че закупувате нашите продукти!**

Моля прочетете това ръководство преди да използвате продукта.



*Ние в nJoy сме фокусирани в осигуряването на висококачествени продукти на достъпни цени. Проектираме и изработваме продукти, които правят досега Ви с цифровия свят по-добър и по-приятен!*

*Този UPS ще предпазва Вашето електронно оборудване от физическа повреда и ще осигури аварийно захранване, за да се предотврати загуба на данни в случай на проблеми със захранването.*

Следните модели са част от серията Argus:

**2200VA**

**Argus 2200**

**3000VA**

**Argus 3000**

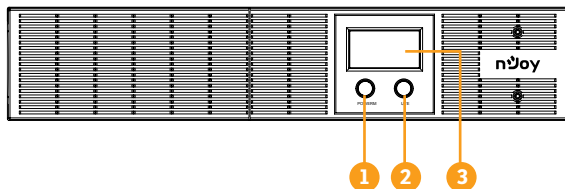
**1**

### **Съдържание на пакета**

- ✓ UPS устройство
- ✓ 2 скоби за монтаж на UPS-а
- ✓ 4 винта
- ✓ USB кабел
- ✓ Ръководство за употреба
- ✓ Гаранция

## 2 Представяне на продукта

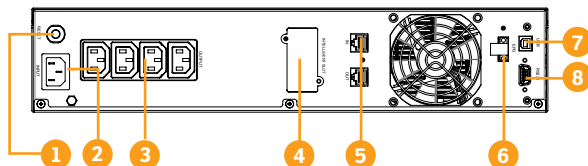
### Преден изглед



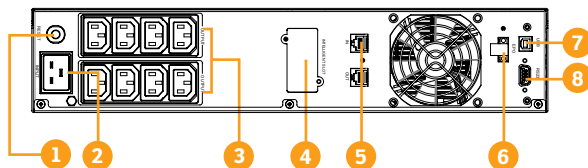
1. Бутон включване/изключване
2. Бутон за настройки
3. LCD екран

### Изглед отзад

2200



3000



1. **Предпазител за входящо напрежение**  
Този предпазител осигурява защита при свръхнапрежение.
2. **Контакт за захранване**  
През този контакт се захранва UPS-а от мрежата.
3. **Защитен контакт**  
Тези контакти осигуряват защита и продължително функциониране при прекъсване на електричеството от ел. мрежата
4. **SNMP/HTTP порт**  
Този порт осигурява възможност за мониторинг на UPS-а чрез свързване от разстояние.
5. **Защита за комуникационните портове RJ45/11**  
Тези портове ще предпазват всяко оборудване от типа на модем, факс, телефон и др.
6. **EPO порт**  
Активира функцията за аварийно изключване на UPS-а чрез контрол от разстояние.
7. **USB порт**  
Позволява комуникация между UPS и компютър.
8. **Сериен порт**  
Конектор за допълнителни външни батерии

## 3 Предупреждения за безопасност

Моля, спазвайте всички предупреждения и инструкции за употреба в това ръководство. Съхранявайте това ръководство правилно и внимателно прочетете следните инструкции преди да инсталирате уреда. Не използвайте това устройство преди да сте прочели всички инструкции за безопасност и сигурно използване:

### Транспорт

- Моля, пренасяйте UPS системата само в оригиналната опаковка, за да го пазите от удари.

### Подготовка

- Може да възникне конденз, ако UPS е преместен от студена в топла среда. UPS системата трябва да бъде изсушена, преди да бъде инсталирана. Моля, оставете поне 2 часа на UPS да се аклиматизира към средата, в която искате да го инсталирате.

- Не монтирайте UPS системата близо до вода или във влажни среди.
- Не монтирайте UPS системата там, където ще бъде изложена на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина.
- Не блокирайте вентилационните отвори на корпуса на UPS-a.

#### Монтаж

- Не свързвайте уреди или устройства, които биха пренатоварили UPS системата (например: лазерни принтери) към изходните муфи на UPS.
- Монтирайте кабелите така, че никой да не ги настъпва.
- Не свързвайте домакински уреди, като сешоари, към изходните контакти UPS.
- UPS-ът може да се използва от всеки човек, без да е нужен предварителен опит.
- Свържете UPS системата само към контакт със заземяване, който трябва да е леснодостъпен и близо до UPS системата.
- Моля, използвайте само захранващи кабели тествани VDE и със знак CE (напр. кабел за захранване от компютъра), за да свържете UPS системата към електрическата мрежа на сградата.
- Моля, използвайте само захранващи кабели тествани VDE и със знак CE, за да свържете товарите към UPS системата.
- При монтиране на оборудването трябва да се уверите, че общия ток на изтичане на UPS и на свързаните устройства не надвишава 3,5 mA.

#### Работа

- Не изключвайте захранващия кабел от UPS системата или от контакта на сградата по време на употреба, защото това би обезсилило защитното заземяване на UPS система и всички свързани товари.
- UPS системата има собствен източник на вътрешен ток (батерии). Изходните контакти или изходните терминали могат да се заредят електрически, дори и UPS системата да не е свързана към ел. системата на сградата.
- За да изключите напълно UPS системата, натиснете първо бутон OFF/Enter, за да изключите източника на захранване

- Не позволявайте навлизането във вътрешността на UPS устройството на чужди тела или течности.

#### Поддръжка, обслужване и дефекти

- UPS системата работи с опасни напрежения. Ремонтите могат да бъдат извършвани само от квалифициран персонал.
- Внимание - риск от токов удар. Дори и след като устройството е изключено от електрическата мрежа, компонентите вътре в UPS системата са свързани към батерията и са електрически и опасно заредени.
- Преди да извършите каквото и да е обслужване и / или услуга поддръжка, изключете батериите и се уверете, че няма ток или опасно напрежение в терминалите на кондензатора с висок капацитет, като BUS кондензатора.
- Само хора, които са запознати подходящо с батериите и с необходимите предпазни мерки могат да сменят батериите и да наблюдават операциите. Неупълномощените лица трябва да се държат далеч от батерията на UPS системата.
- Внимание - риск от токов удар. Веригата на батерията не е изолирана от входящото напрежение. Могат да възникнат опасни напрежения между терминалите на батерията и заземяването. Преди да докосвате, моля, проверете дали няма напрежение!
- Батериите могат да причинят токов удар. Моля, вземете го посочените по-долу предпазни мерки, както и всички други мерки, необходими при работа с батериите на системата: сваляте ръчните си часовници, пръстени и други метални предмети и използвайте само инструменти с изолирани дръжки.
- При смяна на батериите, инсталирайте същия номер и размер батерии.
- Не се опитвайте да изхвърляте батериите, като ги изгорите. Това може да доведе до експлозия на батерията.
- Не отваряйте или унищожавайте батериите. Изтичането на електролитите може да причини кожни лезии и и може да бъде токсично.
- Изключете UPS-a от мрежата и сменете изгорелия предпазител с нов. Уверете се, че предпазителят отговаря на спецификациите на UPS-a.
- Не разглобявайте UPS системата.

### 4.1 Свързване на оборудване и първа употреба

Стъпка 1. UPS може да се използва веднага след покупката. Препоръчително е обаче да заредите батериите най-малко 8 часа за пълна функционалност. Батериите могат да бъдат разредени по време на транспортиране и съхранение. За да заредите батериите просто включете UPS в контакта. UPS ще бъде заредена или изключена.

Стъпка 2. При изключен UPS, свържете всички ел. уреди, които имат необходимост от защита.

Стъпка 3. Свържете UPS-а към контакт със заземяване. Уверете се, че този контакт е защитен с предпазител и че не обслужва други много големи консуматори.

Стъпка 4. Натиснете бутона за включване LCD екранът ще светне, а устройството ще звъни с прекъсване.

Стъпка 5. Установяване на комуникация чрез програмата за управление: За да опростите наблюдението на UPS-а, свържете комуникационния кабел към наличния USB порт и след това към компютър, на който ще бъде инсталирана получената програма за управление. С тази програма можете да програмирате автоматичното изключване на UPS или да следите състоянието на UPS директно от екрана на компютъра.

Стъпка 6. Инсталирайте програмата за управление: за цялостна конфигурация на UPS-а се препоръчва инсталиране на програмата за управление <http://www.powermonitor software/>

## 5 Операции

### 5.1 Функции на бутоните

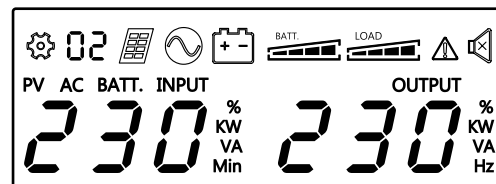
#### Бутон за включване/изключване

Натиснете този бутон, за да включите, съответно изключите UPS-а.

#### Бутон за настройки

Звуковата аларма може да бъде изключена или включена с натискането на този бутон.

### 5.2 Индикатори на LCD панела



| Символ                                                                               | Значение                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  02 | Елемент за настройка                                                                                                                                                                                                                              |
|    | PV режим                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Грешка                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Режим на батерията: зареждане на батерията в директен режим<br>Директен режим<br>1. Батерията се зарежда: повтарящо се осветление<br>2. Напълно заредена батерия: статично осветление<br>3. Капацитет на батерията когато UPS-ът е в режим Bypass |
|    | Директен режим                                                                                                                                                                                                                                    |
|   | Режим на батерията                                                                                                                                                                                                                                |



Деактивиран звук (натиснете бутона за тази функция, за да активирате/деактивирате звуковите аларми)

LOAD



Цялостно зареждане

## 6 Проблеми и решения

| Проблем                                                                    | Възможна причина                                                                                      | Решение                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Времето за backup на батерията е по-кратко отколкото номиналната стойност. | Батериите не са напълно заредени.                                                                     | Заредете батериите отново, като оставите UPS-a включен.          |
|                                                                            | Дефектна батерия.                                                                                     | Свържете се със сервизното звено.                                |
| UPS-ът не стартира.                                                        | Бутонът за включване/изключване е изработен да предотвратява повреди чрез бързо изключване/включване. | Изключете UPS-a, изчакайте 10 секунди, после го включете отново. |
|                                                                            | UPS-ът не е включен в контакта                                                                        | Устройството трябва да се включи в контакт от 220-240V и 50Hz    |
|                                                                            | Батерията е износена                                                                                  | Свържете се със сервизното звено.                                |
|                                                                            | Механичен проблем.                                                                                    | Свържете се със сервизното звено.                                |

| Проблем                                | Възможна причина                                          | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Няма напрежение в контактите на UPS-a. | Предпазителят е изгорял заради претоварване.              | Изключете UPS-a и изключете от контакта поне едно от свързаните оборудвания. Изключете UPS-a от мрежата и сменете изгорелия предпазител с нов. Свържете захранващия кабел към мрежата и после включете UPS-a. Уверете се, че предпазителят отговаря на спецификациите на UPS-a. |
|                                        | Батериите са разредени                                    | Оставете UPS-a да се зарежда поне 4 часа преди да го използвате.                                                                                                                                                                                                                |
|                                        | UPS-ът е повреден от свръхнапрежение или от поднапрежение | Свържете се със сервизното звено.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Програмата за управление не е активна  | Свързващият кабел не е свързан.                           | Свържете кабела в прилежащия порт и после към компютър.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                        | Програмата за управление има проблем с настройките.       | Прочетете инструкциите, предоставени от NetAgent докато инсталирате програмата и докато тя работи или се свържете със сервизното звено.                                                                                                                                         |

| Проблем           | Възможна причина                                                                                                                                        | Решение                                                                                                                                                                          |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Код за грешка F09 | Късо съединение: Късо съединение на изхода.                                                                                                             | 1. Изключете UPS-a.<br>2. Някое от свързаните оборудвания може да има дефект. Изключете ги по ред и ги проерете.                                                                 |
| Код за грешка F11 | Напрежението на батериите е много високо.                                                                                                               | 1. Изключете UPS.<br>2. Проверете броя на батериите.                                                                                                                             |
| Код за грешка F12 | Напрежението на батериите е много ниско.                                                                                                                | 1. Изключете UPS.<br>2. Проверете броя на батериите.<br>3. Проверете конектора за кутията с батерии (когато се използва външна кутия с батерии)                                  |
| Код за грешка F19 | Температурата е много висока<br>Когато температурата на околната среда е много висока, ще се покаже код за грешка E11.                                  | 1. Изключете UPS-a. Включете го отново и проверете дали вентилаторът работи правилно или дали вентилационните отвори не са били покрити.<br>2. Свържете се със сервисното звено. |
| Код за грешка F14 | Supra-incarcare în Modul Direct: Свързаното оборудване се нуждае от повече мощност спрямо доставяната от UPS. UPS-ът ще бъде прехвърлен в режим Bypass. | Изключете оборудването, което не ви трябва в момента. Ако това разреши проблема с претоварването, тогава UPS-ът ще възобнови нормалното си функциониране.                        |

| Проблем           | Възможна причина                                                                                              | Решение                                                                                                                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Код за грешка F14 | Претоварване в режим на батерия. Свързаното оборудване има нужда от повече мощност спрямо доставяната от UPS. | Изключете оборудването, което не ви трябва в момента. Ако това разреши проблема с претоварването, тогава UPS-ът ще възобнови нормалното си функциониране. |
| Код за грешка F18 | Грешка вентилатор: вентилаторът е повреден.                                                                   | 1. Изключете UPS-a.<br>2. Сменете вентилатора.                                                                                                            |



#### Изхвърляне на старо Електронно и Електрическо оборудване.

(Приложимо в Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък.

Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт.

Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси.

## Děkujeme za zakoupení našich produktů!

Před použitím výrobku si přečtěte tuto příručku.



*Soustředí se na kvalitu za konkurenční ceny, nJoy navrhuje spotřebitelské produkty pro lepší a příjemnější cestu do digitálního světa.*

*Tento UPS chrání vaše elektronické zařízení před fyzickým poškozením a zajišťuje záložní napájení baterie, aby se zabránilo ztrátě dat v případě problémů s napájením.*

Následující modely patří do série:

2200VA

Argus 2200

3000VA

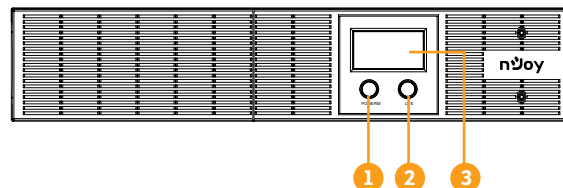
Argus 3000

### 1 Obsah balení

- ✓ Jednotka UPS
- ✓ 2 držáky pro montáž do stojanu
- ✓ 4 šrouby
- ✓ USB kabel
- ✓ Uživatelský manuál
- ✓ Záruční list

### 2 Přehled produktu

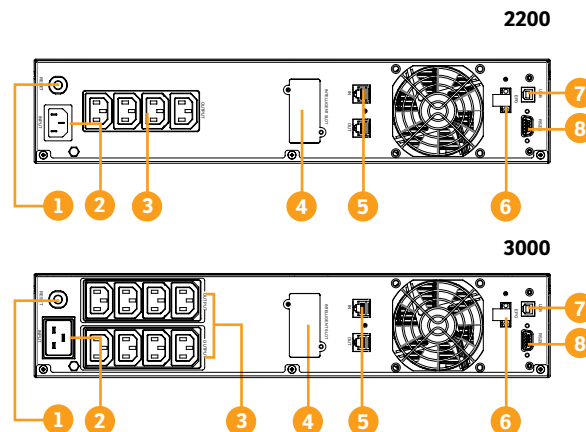
#### Čelní pohled



1. Tlačítko zapnutí / vypnutí
2. Tlačítko nastavení

3. LCD displej

#### Zpětný pohled



1. **Pojistka vstupního napětí**  
Pojistka chrání před přetížením.

2. **Vstup AC**  
Připojte napájení pomocí napájecího kabelu.

3. **AC Výstup**  
UPS poskytuje napájení připojeným spotřebičům a umožňuje provoz při výpadku napájení, kromě ochrany proti úrazu elektrickým proudem a úniku napětí.

4. **SNMP / HTTP síťový port**  
Port SNMP / HTTP umožňuje vzdálené sledování a správu vašeho UPS v síti.

5. **Komunikační porty RJ45 / 11**  
Komunikační porty chrání

všechny standardní modemy, faxy, telefonní linky nebo síťové kabely.

6. **Port EPO**  
Umožňuje nouzové vypnutí UPS. Pokud je otevřený terminál EPO, UPS se okamžitě vypne.

7. **Port USB**  
Tento port umožňuje připojení a komunikaci z portu USB v počítači na jednotku UPS.

8. **Sériový port**  
Tento port umožňuje připojení a komunikaci ze seriálu RS232 na počítači k jednotce UPS. UPS oznamuje svůj stav softwaru.

### 3 Důležité bezpečnostní upozornění

Před uvedením přístroje do provozu dodržujte všechna upozornění a návod k obsluze v této příručce. Před instalací přístroje pečlivě přečtěte následující pokyny a přečtěte si pozorně následující pokyny: Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze:

#### Přeprava

- Přepravujte systém UPS pouze v původním balení, aby byl chráněn před nárazy a nárazem.

#### Příprava

- Pokud se systém UPS přesune přímo z chladného do teplého prostředí, může dojít k jeho kondenzování. Před instalací musí být systém UPS absolutně suchý a nechte nejméně dvě hodiny, než se systém UPS přizpůsobí životnímu prostředí.

- Neinstalujte systém UPS v blízkosti vody ani ve vlhkém prostředí.
- Neinstalujte systém UPS tam, kde by byl vystaven přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Neblokujte větrací otvory v pouzdře UPS.

#### Instalace

- Nepřipojujte zařízení, která by přetížila systém UPS (např. Laserové tiskárny) do výstupních konektorů UPS.
- Umístěte kabely tak, aby se nikdo nemohl zastavit nebo jít přes ně.
- Nepřipojujte domácí spotřebiče, jako jsou vysoušeče vlasů, do výstupních zásuvek UPS.
- UPS může provozovat jakýkoli člověk bez předchozích zkušeností.
- Připojte systém UPS pouze k uzemněné zásuvce, která musí být snadno přístupná a v blízkosti systému UPS.
- Připojte systém UPS k elektrické zásuvce budov (zásuvná zásuvka) pouze pomocí síťového kabelu označeného značkou CE (např. Síťového kabelu počítače).
- Pro připojení zátěží do systému UPS používejte pouze napájecí kabely označené značkou CE, označené směrnicí VDE.
- Při instalaci zařízení by mělo být zajištěno, že součet svodového proudu UPS a připojených zařízení nepřesáhne 3,5 mA.

#### Úkon

- Během provozu neodpojujte síťový kabel ze systému UPS ani ze zásuvky budov (zásuvná zásuvka), protože by tím došlo k zrušení ochranného uzemnění systému UPS a všech připojených zátěží.
- Systém UPS je vybaven vlastním vnitřním zdrojem (bateriemi). Výstupní konektory UPS nebo blok výstupních svorek mohou být elektricky napájeny i v případě, že systém UPS není připojen k elektrické zásuvce budovy.
- Chcete-li zcela odpojit systém UPS, nejprve stiskněte tlačítko OFF / Enter pro odpojení sítě.
- Zabraňte vnikání kapalin nebo jiných cizích předmětů dovnitř systému UPS.

## Údržba, servis a závady

- Systém UPS pracuje s nebezpečným napětím. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál údržby.
- Upozornění - nebezpečí úrazu elektrickým proudem. I po odpojení přístroje od sítě (budovu) se součástí uvnitř systému UPS stále připojují k baterii a jsou elektricky živé a nebezpečné.
- Před prováděním jakéhokoli servisu a / nebo údržby odpojte baterie a ověřte, zda v terminálech kondenzátorů s vysokou schopností, jako jsou BUS-kondenzátory, neexistuje žádný proud a žádné nebezpečné napětí.
- Pouze osoby jsou dostatečně obeznámeny s bateriemi a vyžadovaná preventivní opatření mohou nahradit baterie a kontrolovat provoz. Neoprávněné osoby musí být drženy mimo baterie.
- Pozor - nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Obvod akumulátoru není izolován od vstupního napětí. Nebezpečné napětí mezi svorkami akumulátoru a zemí. Před dotykem ověřte, zda není přítomno žádné napětí!
- Baterie mohou způsobit úraz elektrickým proudem a mají vysoký zkratový proud. Při práci s bateriemi dodržujte bezpečnostní opatření uvedená v této příručce a všechna další opatření nezbytná pro jejich odstranění: odstraňte náramky, kroužky a jiné kovové předměty, používejte pouze nástroje s izolovanými rukojeti.
- Při výměně baterií nainstalujte stejné číslo a stejný typ baterií.
- Nepokoušejte se likvidovat baterie spalněním, což by mohlo způsobit výbuch baterie.
- Neotvírejte ani nerozdělujte baterie. Únik elektrolytu může způsobit zranění pokožky a očí.
- Vyměňte pojistku pouze stejným typem a proudem, abyste předešli požárnímu nebezpečí.
- Nerozebírejte systém UPS.

## 4 Instalace

### 4.1 Připojte zařízení a první použití

**Krok 1.** Váš nový UPS může být použit okamžitě po obdržení. Dobíjení baterie se však doporučuje minimálně 8 hodin, aby se zajistilo dosažení maximální kapacity akumulátoru. Při přepravě a skladování může dojít ke ztrátě náboje. Chcete-li baterii dobít, jednoduše nechte přístroj zapojený do elektrické zásuvky. Zařízení se bude nabíjet v režimu zapnutí i vypnutí.

**Krok 2.** Když je jednotka UPS vypnutá a odpojena, připojte počítač, monitor a jakékoli externě napájené zařízení pro ukládání dat.

**Krok 3.** Připojte UPS do 2-pólové, 3-vodičové uzemněné zásuvky (zásuvka ve zdi). Ujistěte se, že výstupní otvor je chráněn pojistkou nebo jističem a neprovádí údržbu zařízení s velkými požadavky na elektrickou energii.

**Krok 4.** Uvolněte vypínač pro zapnutí přístroje. Kontrolka LCD se rozsvítí a přístroj "pípne".

**Krok 5.** Komunikační připojení: Chcete-li povolit bezobslužné vypnutí / spuštění UPS a sledování stavu, připojte komunikační kabel na jednom konci k portu USB a druhý do komunikačního portu počítače. S nainstalovaným monitorovacím softwarem můžete naplánovat vypnutí / spuštění UPS a monitorovat stav UPS prostřednictvím počítače.

**Krok 6.** Instalace softwaru: Pro optimální ochranu počítačového systému nainstalujte monitorovací software UPS z <http://www.powermonitor.software/> pro úplné nakonfigurování vypnutí UPS.

## 5 Provoz

### 5.1 Klíčové funkce

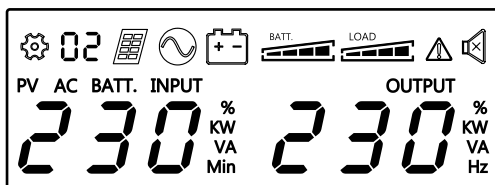
#### Tlačítko zapnutí / vypnutí

Stiskněte tlačítko napájení pro zapnutí nebo vypnutí UPS.

#### Tlačítko nastavení

Zvukový alarm lze vypnout / zapnout stisknutím tohoto tlačítka.

## 5.2 Indikátory panelu LCD



| Symbol                                                                               | Vysvětlení                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  02 | Nastavení                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|     | Režim PV                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     | Chyba                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|     | <b>Režim baterie:</b> Na baterii v režimu baterie se zobrazí kapacita baterie<br><b>Line režim:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nabíjení baterie: osvětlení cyklu</li> <li>Plně nabitá baterie: osvětlení</li> <li>Linkový režim bez nabíječky: kapacita baterie</li> </ol> |
|     | Line režim                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|     | Režim baterie                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                    |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Vypnutí zvuku</b><br>(Stiskněte tlačítko displeje 3s pro vypnutí a zvuk bzučáku) |
|  | <b>Nosnost</b>                                                                      |

## 6 Odstraňování problémů

| Problém                              | Možná příčina                                                                              | Řešení                                             |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| UPS nevykonává očekávanou dobu běhu. | Baterie nejsou plně nabitě.                                                                | Nabijte baterii tím, že opustíte připojený UPS.    |
|                                      | Baterie je mírně opotřebovaná.                                                             | Kontaktujte technickou podporu.                    |
| Zařízení UPS se nezapne.             | Přepínač zapnutí / vypnutí je určen k zabránění poškození tím, že ho rychle vypne a zapne. | Vypněte UPS. Počkejte 10 sekund a zapněte UPS.     |
|                                      | Zařízení není připojeno k elektrické zásuvce.                                              | Přístroj musí být připojen k výstupu 220-240V50Hz. |
|                                      | Baterie je opotřebovaná.                                                                   | Kontaktujte technickou podporu.                    |
|                                      | Mechanický problém.                                                                        | Kontaktujte technickou podporu.                    |

| Problém                               | Možná příčina                                | Řešení                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zásuvky neposkytují napájení zařízení | Poškození pojistky je způsobeno přetížením.  | Vypněte napájecí zdroj a odpojte alespoň jeden kus připojeného zařízení. Odpojte napájecí kabel UPS, poté odpojte oddíl pojistky pod napájecím zdrojem UPS a vyměňte vyfukovanou pojistku za náhradní. Připojte napájecí šňůru a zapněte UPS. |
|                                       | Baterie jsou vybité.                         | Nechte přístroj nabíjet nejméně po dobu 4 hodin.                                                                                                                                                                                              |
|                                       | Jednotka byla poškozena nárazem nebo hrotem. | Kontaktujte technickou podporu.                                                                                                                                                                                                               |

| Problém               | Možná příčina                                            | Řešení                                                                                                                                             |
|-----------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Software je neaktivní | Síťový kabel není připojen.                              | Připojte síťový kabel k jednotce UPS a síťový port na rozbočovači.                                                                                 |
|                       | Problém s nastavením softwaru.                           | Přečtěte si prosím a postupujte podle pokynů nástroje NetAgent během instalace a provozu softwaru NetAgen nebo kontaktujte technickou podporu.     |
| Chybový kód F09       | Krátký výstup: Výstupní obvod je krátký.                 | 1. Vypněte UPS<br>2. Vaše připojené zařízení může mít problémy, odstraňte je a zkontrolujte znovu.                                                 |
| Chybový kód F11       | Přepětí: Napětí baterie je příliš vysoké.                | 1. Vypněte UPS<br>2. Kontaktujte technickou podporu                                                                                                |
| Chybový kód F12       | Slabá baterie: Napětí baterie je příliš nízké.           | 1. Vypněte UPS<br>2. Kontaktujte technickou podporu                                                                                                |
| Chybový kód F19       | Přehřátí: Vysoká okolní teplota, LCD displej zobrazí E11 | 1. Vypněte UPS. UPS znovu zapněte. Zkontrolujte, zda ventilátor není funkční a zda je ventilační otvor zakryt<br>2. Kontaktujte technickou podporu |

| Problém         | Možná příčina                                                                                                        | Řešení                                                                                                 |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chybový kód F14 | Přetížení v režimu řádku: Vaše zařízení vyžaduje více energie, než může UPS poskytnout. Přenese se do režimu Bypass. | Vypněte nepodstatné vybavení. Pokud to řeší problém s přetížením, přepne se UPS do normálního provozu. |
| Chybový kód F14 | Přetížení v režimu baterie: Vaše zařízení vyžaduje více energie, než může UPS poskytnout. Bude to vypnutí.           | Vypněte nepodstatné vybavení. Pokud to řeší problém s přetížením, přepne se UPS do normálního provozu. |
| Chybový kód F18 | Chyba ventilátoru: Ventilátor byl poškozen.                                                                          | 1.Vypněte UPS<br>2.Vyměňte vadný ventilátor.                                                           |



### Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení

((Platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru))

Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domácím odpadem.

Místo toho musí být předány příslušnému sběrnému místu pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Tím, že zajistíte, že tento výrobek bude likvidován správně, pomůžete předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávným zacházením s tímto produktem.

Recyklace materiálů pomůže zachovat přírodní zdroje.

## Köszönjük, hogy megvásárolta termékeinket!

A termék használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.



*A minőségre összpontosítva versenyképes áron a nJoy a fogyasztói termékeket jobbá és élvezetesebbé teszi a digitális világban.*

*Ez a szünetmentes tápegység megóvjja az elektronikus berendezéseket a fizikai sérüléstől, és biztosítja a sürgősségi akkumulátor tápellátását, hogy megakadályozza az adatvesztést áramkimaradások esetén.*

A következő modellek tartoznak a sorozathoz:

2200VA

Argus 2200

3000VA

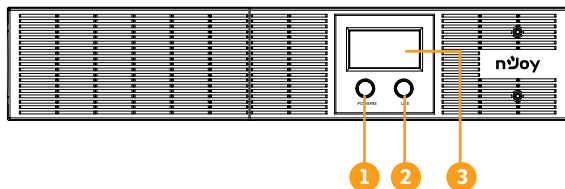
Argus 3000

### 1 Csomag tartalma

- ✓ UPS egység
- ✓ 2 tartó állványos szerelésre
- ✓ 4 csavar
- ✓ USB kábel
- ✓ Használati utasítás
- ✓ Jótállási jegy

## 2 Termék áttekintés

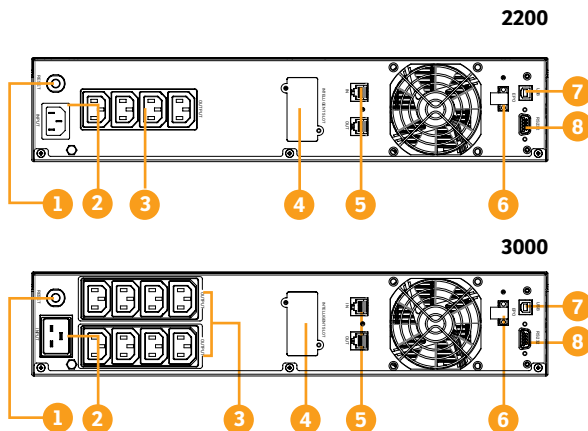
### Előlnézet



1. Be / Ki gomb
2. Beállítások gomb

3. LCD kijelző

### Hátsó nézet



#### 1. Bemeneti feszültség biztosíték

A biztosíték optimális túlterhelésvédelmet nyújt.

#### 2. AC bemenet

Csatlakoztassa a tápellátást a tápkábel segítségével.

#### 3. AC kimenet

A szünetmentes tápegység áramellátást biztosít a csatlakoztatott fogyasztók számára, és áramkimaradás esetén is lehetővé teszi az áramütés és a feszültségszivárgás elleni védelmet.

#### 4. SNMP / HTTP hálózati port

Az SNMP / HTTP port biztosítja a távoli ellenőrzést és kezelést a UPS hálózaton keresztül.

#### 5. RJ45/11 kommunikációs védelmi portok

A kommunikációs védelmi

portok megvédik a szabványos modemet, faxot, telefonvonalat vagy hálózati kábelt.

#### 6. Port EPO

Lehetővé teszi a szünetmentes tápegység azonnali kikapcsolását. Ha az EPO terminál nyitva van, az UPS azonnal leáll.

#### 7. Port USB

Ez a port lehetővé teszi a kapcsolatot és a kommunikációt a számítógép USB portjával az UPS egységhez.

#### 8. Soros port

Ez a port lehetővé teszi a számítógép RS232 soros csatlakozását és kommunikációját az UPS egységhez. Az UPS kommunikálja állapotát a szoftverrel.

## 3 Fontos biztonsági figyelmeztetések

Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található összes figyelmeztetést és kezelési útmutatót, és gondosan olvassa el a következő utasításokat a készülék üzembe helyezése előtt: Ne használja a készüléket, mielőtt figyelmesen elolvassa az összes biztonsági információt és a használati utasítást:

#### Szállítás

- Az UPS rendszert csak az eredeti csomagolásban szállítsa az ütés és ütés elleni védelem érdekében.

#### Előkészítés

- A kondenzáció akkor fordulhat elő, ha az UPS rendszert közvetlenül a hidegtől a meleg környezetig mozgatja, a szünetmentes tápegység rendszernek teljesen száraznak kell lennie a telepítés előtt.

- Ne telepítse a UPS víz közelében vagy nedves környezetben.
- Ne telepítse az UPS rendszert, ahol közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak van kitéve.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat az UPS házában.

#### Telepítés

- Nie podłączaj urządzeń, które mogłyby przeciążyć system UPS (np. Drukarki laserowe) do gniazda wyjściowych UPS.
- Helyezze a kábeleket olyan módon, hogy senki ne léphessen fel, vagy ne menjen át rajta.
- Ne csatlakoztasson háztartási készülékeket, például hajszárítót az UPS kimeneti csatlakozóihoz.
- UPS może być obsługiwany przez osoby bez doświadczenia.
- Csatlakoztassa az UPS rendszert csak földelt ütésálló kimenethez, amely könnyen hozzáférhető és közel álljon az UPS rendszerhez.
- Csak az VDE által tesztelt, CE jelzésű hálózati kábelt használja (pl. a számítógép tápkábelét), hogy az UPS-rendszert csatlakoztassa az épület kábelkötegéhez (ütésálló kimenet).
- Kérjük, csak a VDE által tesztelt, CE jelzésű tápkábeleket használjon a terhelések UPS rendszerhez történő csatlakoztatásához.
- A berendezés telepítésekor gondoskodnia kell arról, hogy az UPS szivárgási áramának és a csatlakoztatott eszközöknek az összege ne haladja meg a 3,5 mA-t.

#### Művelet

- Ne húzza ki a hálózati tápkábelt az UPS rendszeren vagy az épület kábelkötegén (ütésálló csatlakozóaljzat) a működés során, mivel megszünteti az UPS rendszer és az összes csatlakoztatott terhelés védőföldelését.
- Az UPS rendszer rendelkezik saját, belső áramforrással (akkumulátorokkal), amelyeken az UPS kimeneti aljzatai vagy a kimeneti csatlakozóblokk elektromosan élhet, még akkor is, ha az UPS-rendszer nincs csatlakoztatva az épület kábelkötegéhez.
- Az UPS rendszer teljes lekapcsolásához először nyomja meg az OFF / Enter gombot a hálózati csatlakozás lekapcsolásához.
- Ne engedje, hogy folyadékok vagy más idegen tárgyak kerüljenek az UPS rendszer belsejébe.

#### Karbantartás, szerviz és hibák

- Az UPS rendszer veszélyes feszültséggel működik. A javításokat csak szakképzett karbantartó személy végezheti.
- Vigyázat - az áramütés veszélye. Még miután a készüléket leválasztották a hálózatról (az épület bekötése), az UPS rendszer belsejében lévő alkatrészek még mindig az akkumulátorhoz vannak csatlakoztatva, és elektromosan élnek és veszélyesek.
- Bármilyen szolgáltatás és / vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy nincs-e áram, és nincs veszélyes feszültség a nagy kapacitású kondenzátor, pl. A BUS-kondenzátorok kapcsán.
- Csak a szakképzett személyek, valamint a szükséges elővigyázatossági intézkedésekkel helyettesíthetik az elemeket és felügyelhetik a műveleteket, és az illetéktelen személyeket távol kell tartani az elemektől.
- Vigyázat - az áramütés veszélye Az akkumulátor áramkörének nincsenek elszigetelve a bemeneti feszültségtől, veszélyes feszültségek fordulhatnak elő az akkumulátor csatlakozói és a föld között, mielőtt megérintene, ellenőrizze, hogy nincs-e feszültség!
- Az akkumulátorok áramütést és rövidzárlati áramot okozhatnak. Kérjük, vegye figyelembe az ebben a kézikönyvben és az akkumulátorokkal való munkavégzéshez szükséges egyéb intézkedéseket: távolítsa el a karórákat, a gyűrűket és egyéb fém tárgyakat, csak szigetelt markolattal és szerszámokkal használható.
- Az elemek cseréjekor azonos számú és azonos típusú elemeket kell telepíteni.
- Ne próbálja meg megsemmisíteni az elemeket égetéssel, ami akkumulátoros robbanást okozhat
- Ne nyissa ki vagy semmisítse meg az elemeket, mert az elektrolit kiürülése a bőr és a szem sérülését okozhatja.
- A tűzveszély elkerülése érdekében cserélje ki a biztosítékot azonos típusúra és áramerősségűre.
- Ne szerelje szét a UPS rendszer.

## 4 Telepítés

### 4.1 A berendezés csatlakoztatása és az első használat

- 1. lépés.** Az új szünetmentes tápegységet az átvétel után azonnal felhasználhatja. Az akkumulátor feltöltése azonban legalább 8 órán át ajánlott annak biztosítása érdekében, hogy az akkumulátor maximális töltési kapacitása elérhető legyen. A szállítás és a tárolás során töltésveszteség fordulhat elő. Az akkumulátor feltöltéséhez egyszerűen hagyja a készüléket a hálózati aljzatba dugva. A készülék mind a be-, mind a kikapcsolt üzemmódban töltődik.
- 2. lépés.** A szünetmentes tápegység kikapcsolt és kikapcsolt állapotában csatlakoztassa a számítógépet, a monitorot és a külső tápellátást biztosító adattároló eszközt.
- 3. lépés.** Csatlakoztassa az UPS-t egy 2 pólusú, 3-vezetékes földelt csatlakozóaljzathoz (fali csatlakozóaljzat). Győződjön meg róla, hogy a fali aljzat aljzatát biztosíték vagy megszakító biztosítja, és nem üzemelteti a nagy elektromos igényű berendezéseket.
- 4. lépés.** Engedje fel a hálózati kapcsolót, hogy bekapcsolja a készüléket. Az LCD kijelző világít, és a készülék "csipog".
- 5. lépés.** Kommunikációs kapcsolat: A felügyelet nélküli UPS leállításának / indításának és állapotfigyelésének lehetővé tétele érdekében csatlakoztassa a kommunikációs kábelt az egyik végéhez az USB porthoz, a másik pedig a számítógép kommunikációs portjához. A felügyeleti szoftver telepítésével ütemezheti az UPS leállítását / indítását, és felügyelheti az UPS állapotát a számítógépen keresztül.
- 6. lépés.** Szoftver telepítése: Az optimális számítógépes rendszerek védelme érdekében telepítse az UPS felügyeleti szoftvert a <http://www.powermonitor.software/> webhelyről az UPS shutdown teljes konfigurálásához.

## 5 Működés

### 5.1 Kulcsfunkciók

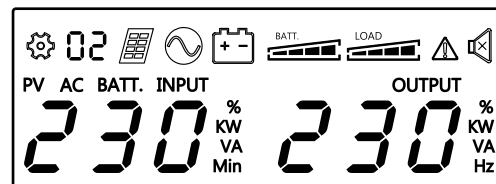
#### Be/Ki gomb

Nyomja meg a kapcsológombot az UPS bekapcsolásához vagy kikapcsolásához.

#### Beállítások gomb

A hallható riasztás kikapcsolható / bekapcsolható a gomb megnyomásával.

## 5.2 LCD kijelzők



| Szimbólum                                                                            | Magyarázat                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  02 | Beállítás                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | PV üzemmód                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Hiba                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | <b>Akkumulátor üzemmód:</b> Akkumulátoros üzemmódban az akkumulátorkapacitás megjelenik<br><b>Soros mód:</b><br>1. Akkumulátor töltés: ciklus világítás<br>2. Teljesen feltöltött akkumulátor: világítás<br>3. Line mode töltő nélkül: akkumulátor kapacitás |
|    | Soros mód                                                                                                                                                                                                                                                    |
|   | Akkumulátor üzemmód                                                                                                                                                                                                                                          |



### Hang letiltása

(A 3s kijelzőgomb megnyomásával tiltsa le és engedélyezze a hangjelzés hangját)

LOAD



### Terhelhetőség

## 6 Hibaelhárítás

| Gond                                                                | Lehetséges ok                                                                               | Megoldás                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szünetmentes tápegység nem hajtja végre a várható futtatási időt. | Az akkumulátorok nincsenek teljesen feltöltve.                                              | Töltse fel az akkumulátort, és hagyja a szünetmentes tápegységet bedugva.                                     |
|                                                                     | Az akkumulátor kissé használt.                                                              | Lépjen kapcsolatba a műszaki támogatással.                                                                    |
| A szünetmentes tápegység nem kapcsol be.                            | A be/ki kapcsolót úgy tervezték, hogy megakadályozza a károkat a gyors ki-, bekapcsolásnál. | Kapcsolja ki a szünetmentes tápegységet. Várjon 10 másodpercet, majd kapcsolja be a szünetmentes tápegységet. |
|                                                                     | A készülék nem csatlakozik a hálózati aljzathoz.                                            | A készüléket 220-240 V-os 50 Hz-es kimenetre kell csatlakoztatni.                                             |
|                                                                     | Az akkumulátor elhasználódott.                                                              | Lépjen kapcsolatba a műszaki támogatással.                                                                    |
|                                                                     | Mechanikai hiba.                                                                            | Lépjen kapcsolatba a műszaki támogatással.                                                                    |

| Gond                                           | Lehetséges ok                                       | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A kimenetek nem adnak áramot a berendezéseknek | Biztosíték kiégett túlterhelés miatt                | Kapcsolja ki a szünetmentes tápegységet, és húzza ki a legalább egy darabból csatlakoztatott berendezést, húzza ki az UPS tápkábelét, majd távolítsa el a biztosítéktábla alját a tápegység tápcsatlakozója alatt, és cserélje ki a fúvott biztosítékokat. Csatlakoztassa a tápkábelt, majd kapcsolja be a szünetmentes tápegységet. Ellenőrizze, hogy a tartalék biztosíték megfelel-e a specifikációnak. |
|                                                | Akkumulátorok lemerültek                            | Hagyja a készüléket legalább 4 órán át tölteni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                | Megsérült egység túlfeszültség vagy áramütés miatt. | Lépjen kapcsolatba a műszaki támogatással.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Gond               | Lehetséges ok                                                         | Megoldás                                                                                                                                                                                             |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szoftver inaktív | A hálózati kábel nincs csatlakoztatva.                                | Csatlakoztassa a hálózati kábelt az UPS egységhez és egy hálózati portot az agyhoz.                                                                                                                  |
|                    | Szoftverbeállítási hiba.                                              | Kérjük, olvassa el és kövesse a NetAgent segédprogramot a NetAgen szoftver telepítése és üzemeltetése során, vagy forduljon a technikai segítséghez.                                                 |
| Hibakód F09        | Kimeneti hiba: Kimeneti rövidzárlat.                                  | 1. Kapcsolja ki a szünetmentes tápegységet.<br>2. A csatlakoztatott készülékek problémái lehetnek, kérjük, távolítsa el őket, és ellenőrizze újra.                                                   |
| Hibakód F11        | Túlfeszültség: Az akkumulátor feszültsége túl magas.                  | 1. Kapcsolja ki a szünetmentes tápegységet<br>2. Kapcsolatfelvétel a műszaki támogatással.                                                                                                           |
| Hibakód F12        | Lemerült elem: Az akkumulátor feszültsége túl alacsony.               | 1. Kapcsolja ki a szünetmentes tápegységet<br>2. Kapcsolatfelvétel a műszaki támogatással.                                                                                                           |
| Hibakód F19        | Magas hőmérséklet: Magas környezeti hőmérséklet a kijelző E11-t mutat | 1. Kapcsolja ki a szünetmentes tápegységet, és indítsa újra a szünetmentes tápegységet.<br>Ellenőrizze a ventilátor működését és a szellőztetőfedést<br>2. Kapcsolatfelvétel a műszaki támogatással. |

| Gond        | Lehetséges ok                                                                                                      | Megoldás                                                                                                                      |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hibakód F14 | Túlterhelés soros módban: A készüléke nagyobb energiát igényel, mint amit a UPS nyújt. Átkerül a Bypass üzemmódba. | Kapcsolja ki a nem alapvető berendezéseket. Ha ez megoldja a túlterhelés problémáját, az UPS át fog térni a normál működésre. |
| Hibakód F14 | Túlterhelés akkumulátor üzemmódban: A készüléke nagyobb energiát igényel, mint amit a UPS nyújt. Le fog állni.     | Kapcsolja ki a nem alapvető berendezéseket. Ha ez megoldja a túlterhelés problémáját, az UPS át fog térni a normál működésre. |
| Hibakód F18 | A ventilátorhiba: A ventilátor sérült.                                                                             | 1.Kapcsolja ki a szünetmentes tápegységet<br>2.Cserélje ki a hibás ventilátort.                                               |



#### A régi elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

(az Európai Unióban és más európai országokban alkalmazható külön gyűjtő rendszerekkel).

Ez a szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Ehelyett át kell adni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításának megfelelő gyűjtőhelyére.

A termék megfelelő megsemmisítésével segít megakadályozni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat.

Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

## Ви благодариме што го купивте нашиот производ!

Ве молиме прочитајте го ова упатство пред да го користите производот



Со фокусирање на квалитет по конкурентни цени, nJoy дизајнира производи за потрошувачи за подобар и попријатен начин во дигиталниот свет.

Овој UPS ќе ја заштити вашата електронска опрема од физички оштетување и ќе обезбеди резервна моќност на резервната батерија за да спречи загуба на податоци во случај на проблеми со напојувањето.

Следниве модели припаѓаат на серијата

2200VA

Argus 2200

3000VA

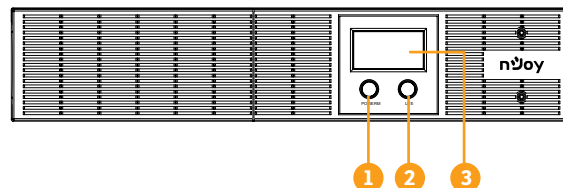
Argus 3000

### 1 Пакувањето содржи

- ✓ UPS уред
- ✓ 2 држачи за монтажа во ПAK
- ✓ 4 завртки
- ✓ USB кабел
- ✓ Упатство за употреба
- ✓ Гарантен лист

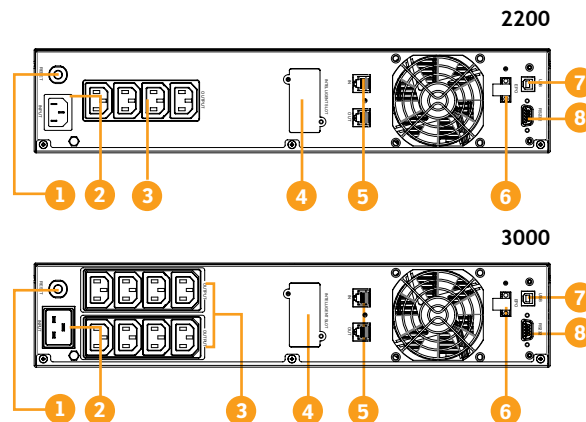
## 2 Преглед на производот

### Преден изглед



1. Копче за вклучување/исклучување
2. Копче за сетирање
3. LCD Екран

### Заден изглед



#### 1. Влезен прекинувач

Автоматскиот прекинувач обезбедува оптимална заштита од преоптоварување.

#### 2. Влез за наизменична струја

Поврзете се со електричната енергија преку влезниот кабел за напојување.

#### 3. Излез за наизменична струја

UPS-от обезбедува места за поврзана опрема за да осигура привремено непречено функционирање за време на прекин на електричната енергија и против бранови и шила.

#### 4. SNMP / HTTP мрежен приклучок

Портата SNMP / HTTP овозможува далечинско следење и управување со вашиот UPS преку мрежа.

#### 5. RJ45 / 11 порти за комуникациска заштита

Портите за комуникациска заштита ќе го штитат било кој стандарден модем, факс, телефонска линија или мрежен кабел.

#### 6. EPO порта

Овозможува итно исклучување на UPS-от од оддалечена локација. EPO терминалот е отворен, UPS-от ќе се исклучи и веднаш ќе се исклучи и излезот.

#### 7. USB порта

Оваа порта овозможува поврзување и комуникација од USB портата на компјутерот до UPS-от.

#### 8. Сериска порта

Оваа порта овозможува поврзување и комуникација од серискиот RS232 на компјутерот до UPS-от. UPS-от го соопштува својот статус на софтверот.

### 3 Важни безбедносни предупредувања

Почитувајте ги сите предупредувања и упатства за работа во овој прирачник внимателно. Правилно зачувајте го овој прирачник и внимателно прочитајте ги следниве упатства пред да го инсталирате уредот. Не го користете овој уред пред да ги прочитате сите безбедносни информации и упатства за работа внимателно:

#### Транспорт

- Ве молиме транспортирајте го UPS-от само во оригиналниот пакет за заштита од удари и др. влијание.

#### Подготовка

- Може да се случи кондензација ако се премести UPS-от директно од студена во топла средина. UPS-от мора да биде апсолутно сув пред да биде инсталиран. Ве молиме да дозволите барем два часа UPS-от да се аклиматизира на средина.
- Немојте да го инсталирате UPS-от во близина на вода или во влажни средини.
- Немојте да го инсталирате UPS-от каде што ќе биде изложен на директна сончева светлина или во близина на други извори на топлина.
- Не ги поклопувајте дупките за вентилација во кукиштето на UPS-от.

#### Инсталација

- Не поврзувајте уреди или додатоци што би можеле да го преоптоварат UPS-от (на пример, ласерски печатачи) на Излезните приклучоци за UPS-от.
- Ставете ги каблите на таков начин што никој не може да ги стапне или да се препне над нив.
- Не поврзувајте домашни апарати како уреди за сушење на коса на излезите на UPS-от.
- UPS-от може да биде управуван од лица без претходно искуство.
- Поврзете го UPS-от само со заштитен од удари излез кој мора да биде лесно достапен и блиску до UPS-от.
- Ве молиме користете го само главниот кабел CE означен (на пр., кабелот за напојување на вашиот компјутер) за да го поврзете UPS-от со ѕидниот приклучок на зградата (излез отпорен на удари).
- Ве молиме користете само енергетски кабли со ознака CE, тестирани од VDE за да ги поврзете оптоварувањата со UPS-от.
- Кога ја инсталирате опремата, треба да се обезбеди збирот на струјата на истекување на UPS-от и на поврзаните уреди да не надминуваат 3,5mA.

#### Операции

- Не го исклучувајте кабелот за напојување на UPS-от или ѕидниот приклучок за зграда (излез заштитен од удари) за

време на операциите, бидејќи тоа ќе го откаже заштитното заземјување на UPS-от и на сите поврзани оптоварувања.

- Системот на UPS-от има свои внатрешна извори на струја (батерији). Излезните приклучоци на UPS-от или излезот на терминалите може да бидат електрично активни дури и ако системот на UPS-от не е поврзан на електричната мрежа.
- За целосно исклучување на системот на UPS-от, прво притиснете го копчето OFF / Enter за да ја исклучите електричната мрежа.
- Спречете течности или други предмети да навлезат во внатрешноста на UPS-от.

#### Одржување, сервис и дефекти

- Системот на UPS-от работи под висок напон. Поправките може да ги вршат само квалификувани лица и персонал за одржување.
- Внимание - ризик од електричен удар. Дури уредот и да е исклучени од главната мрежа, компонентите внатре во UPS-от се уште се поврзани на батеријата и се опасни.
- Пред да извршите било каков вид на услуга или одржување, исклучете ги батериите и потврдете дека нема струја и не постои опасен напон во терминалите со висок капацитет како што се BUS-кондензаторите.
- Само лицата се соодветно познавање на батериите и со потребните мерки на претпазливост може да ги заменат батериите и да ги надгледуваат операциите. Неовластени лица мора да се држат подалеку од батериите.
- Внимание - ризик од електричен удар. Колото на батеријата не е изолиран од влезниот напон. Може да се појават опасни напони помеѓу терминалите на батеријата и земјата. Пред да допирате, Ве молиме проверете дека не е присутен опасен напон!
- Батериите може да предизвикаат електричен удар и да имаат висока струја со краток спој. Ве моламе да ги превземете мерките на претпазливост наведени во овој прирачник и било кои друга безбедносни мерки потребни при работа со батерији: отстранете рачни часовници, прстени и други метални предмети, користете ги само алатите со изолирани држачи и рачки.
- Кога менувате батерији, инсталирајте го истиот број и истиот тип на батерији.
- Не обидувајте се да ги уништите батериите со горење. Ова може да предизвика експлозија на батериите.

- Не ги отворајте или уништувајте батериите. Електролитот може да предизвика повреда на кожата и очите. Може да биде и отровен.
- Ве молиме заменете го осигурачот само со истиот тип и ампеража со цел да се избегнат опасности од пожар.
- Не го расклопувајте системот на UPS-от.

## 4 Инсталација

### 4.1 Поврзување на вашата опрема и прва употреба

- Чекор 1.** Вашиот нов UPS може да се користи веднаш по приемот. Меѓутоа, се препорачува полнење на батеријата најмалку 8 часа за да се обезбеди максимален капацитет за полнење на батеријата. За време на испораката и складирањето може да се случи загуба на полнењето. За полнење на батеријата, едноставно оставете го уредот вклучен во штекер за наизменична струја. Единицата ќе се полни и во режимот за вклучување и исклучување.
- Чекор 2.** Со исклучување на UPS-от, поврзете го компјутерот, мониторот и секој уред за складирање на податоци со надворешно напојување.
- Чекор 3.** Приклучете го UPS-от во 2-полен, 3-жичен заземјен приклучок (сиден штекер). Осигурајте се дека излезот на сидот е заштитен со осигурувач или прекинувач и не сервисира опрема со големи барања за електрична енергија.
- Чекор 4.** Ослободете го прекинувачот за напојување за да го вклучите уредот. Индикаторот на LCD екранот ќе свети и уредот ќе “дава звучен сигнал”.
- Чекор 5.** Комуникациска врска: За да овозможите непрекинато исклучување / startување на UPS-от и следење на статусот, поврзете го кабелот за комуникација на едниот крај со USB-портата, а другиот со комуникациското поврзување на вашиот компјутер. Со инсталираниот софтверот за следење, можете да планирате исклучување / startување на UPS-от и да го следите статусот на UPS-от преку компјутер.

**Чекор 6.** Инсталирајте софтвер: За оптимална заштита на компјутерскиот систем, инсталирајте го софтверот за следење на UPS-от од <http://www.powermonitor.software/> за целосно конфигурирање на исклучување на UPS-от.

## 5 Операции

### 5.1 Копче за операции

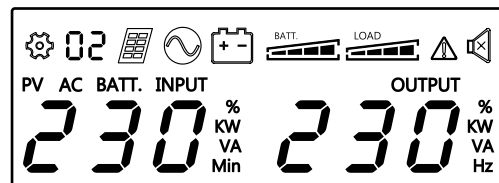
#### Копче за вклучување / исклучување

Притиснете го копчето за напојување за да го вклучите или исклучите UPS-от.

#### Копче за сетирање

Звучниот аларм може да се исклучи / вклучи со притискање на ова копче.

### 5.2 LCD панел индикатори



| Симбол                                                                               | Објаснување       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|  02 | Точка за сетирање |
|     | PV режим          |
|     | Грешки            |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | На режим батерија, батеријата ќе го прикаже капацитет на батеријата<br><b>Режим на линија:</b><br>1. Полнење на батеријата: осветлување на циклуси<br>2. Батерија целосно е наполнета: осветлување<br>3. Линиски режим без полнење: капацитет на батеријата |
|  | Режим на линија                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Bat-режим                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Звукот е исклучен (Притиснете го екранот на 3s да се оневозможи и овозможете го звукот на сирената)                                                                                                                                                         |
|  | Капацитет на полнење                                                                                                                                                                                                                                        |

## 6 Решавање на проблеми

| Проблем                                         | Можни причинители                                                                                               | Решение                                                               |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| UPS-от не го исполнува очекуваното времетраење. | Батериите не се целосно полни                                                                                   | Наполнете ја батеријата без да го исклучите UPS-от.                   |
|                                                 | Батеријата е малку загреана                                                                                     | Контактирајте ја техничката поддршка                                  |
| UPS-от не се вклучува.                          | Прекинувачот за вклучување / исклучување е дизајниран за да спречи оштетување со брзо исклучување и вклучување. | Исклучете го UPS-от. Почекајте 10 секунди и потоа вклучете го UPS-от. |
|                                                 | Уредот не е поврзана со штекер за наизменична струја.                                                           | Единицата мора да биде поврзана со излез од 220-240V50Hz.             |
|                                                 | Батеријата е истрошена.                                                                                         | Контактирајте ја техничката поддршка                                  |
|                                                 | Механички проблем                                                                                               | Контактирајте ја техничката поддршка                                  |

| Проблем                                              | Можни причинители                              | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Излезите не ја обезбедуваат потребната моќ на опрема | Осигурувачот е прегорен поради преоптоварување | Исклучете го UPS-от и исклучете најмалку едно парче поврзано опрема. Исклучете го кабелот за напојување на UPS-от, а потоа извадете го одделот за осигурувачи под влезот за напојување на UPS-от и заменете го разнесениот осигурувач со резервен. Затворете го задниот дел кон UPS-от. Поврзете го кабелот за напојување и вклучете го UPS-от. Осигурајте се дека резервниот осигурувач одговара на спецификацијата. |
|                                                      |                                                | Оставете го уредот да наполни најмалку 4 часа.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      | Батериите се испразнети                        | Оставете го уредот да наполни најмалку 4 часа.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      | Уредот е оштетен од електричен бран или шило.  | Контактирајте ја техничката поддршка.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Проблем               | Можни причинители                                           | Решение                                                                                                                                                               |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Софтверот е неактивен | Мрежниот кабел не е поврзан                                 | Поврзете го мрежниот кабел со UPS-от и мрежната порта                                                                                                                 |
|                       | Проблем со сетирање на софтверот                            | Ве молиме прочитајте ја и следете ја инструкцијата на NetAgent за време на инсталацијата и работењето на NetAgent софтверот или контактирајте со техничката поддршка. |
| Грешка код F09        | Краток Излез:<br>Кратко Излезно коло.                       | 1. Исклучете го UPS-от<br>2. Вашата придружна опрема може да има проблеми, ве молиме отстранете ги и проверете повторно                                               |
| Грешка код F11        | Висока батерија:<br>Напонот на батеријата е превисок.       | 1. Исклучете го UPS-от<br>2. Контактирајте со техничката поддршка                                                                                                     |
| Грешка код F12        | Празна батерија:<br>Напонот на батеријата е премногу низок. | 1. Исклучете го UPS-от<br>2. Контактирајте ја техничката поддршка                                                                                                     |

| Проблем        | Можни причинители                                                                                                                                 | Решение                                                                                                                                                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Грешка код F19 | Висока Температура:<br>При висока температура на околината LCD екранот ќе прикаже E11                                                             | 1. Исклучете го UPS-от.<br>Рестартирајте го UPS-от за проверка на вентилаторот како работи и дали вентилационите дупки се покриени<br>2. Контактирајте со техничката поддршка                               |
| Грешка код F14 | Преоптоварување во режим линија:<br>Вашата опрема бара поголема моќ отколку што може да обезбеди UPS-от. Уредот ќе се префрли во режим на бајпас. | Исклучете ја непотребната опрема. Ако ова го реши проблемот со преоптоварување, UPS-от ќе се префрли во нормано работење.                                                                                   |
| Грешка код F14 | Преоптоварување во режим на батерија: Вашата опрема бара поголема моќ отколку што може да обезбеди UPS-от. Уредот ќе се исклучи.                  | Исклучете ја непотребната опрема. Ако ова го реши проблемот со преоптоварување, UPS-от ќе се префрли во нормано работење.                                                                                   |
| Грешка код F18 | Вентилаторот не работи:<br>Вентилаторот е оштетен.                                                                                                | 1. Исклучете го UPS-от.<br>Рестартирајте го UPS-от за да го проверите дали вентилаторот работи и дали отворите за вентилација биле покриени<br>2. Контактирајте со вашиот локален дилер или сервис единица. |



#### Отстранување на стара електрична и електронска опрема

(Применливо во Европската унија и во други европски земји со посебни собирни центри)

Овој симбол на производот или на неговата амбалажа покажува дека овој производ не треба да се третира како домашен отпад.

Наместо тоа, треба да се предаде на применливото збирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема.

Преку обезбедување на правилно отстранување на овој производ, ќе помогнете да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето, кои инаку би можеле да бидат предизвикани од несоодветно постапување со отпадот од овој производ.

Рециклирањето на материјалите ќе помогне да се зачуваат природните ресурси.

## Faleminderit për blerjen e produkteve tona!

Ju lutemi lexoni këtë manual para përdorimit të produktit.



*Duke u përqëndruar në cilësi me çmime konkurruese, nJoy harton produktet e konsumit për një mënyrë më të mirë dhe të kënaqshme në botën digjitale.*

*Ky UPS-së do të mbrojë pajisjen tuaj elektronike nga dëmtimet të energjisë dhe do të ofrojë energji emergjente (rezervë) të baterisë për të të parandaluar humbjen e të dhënave në rast të problemeve të energjisë.*

Modelet e mëposhtme i përkasin kësaj serie

2200VA

Argus 2200

3000VA

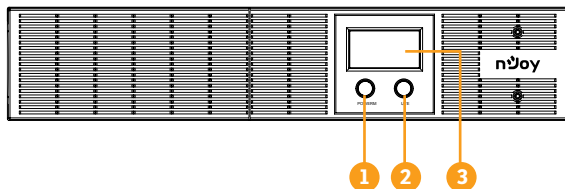
Argus 3000

### 1 Paketimi përmban

- ✓ Pajisja UPS
- ✓ 2 mbajtës për montim raftesh
- ✓ 4 vida
- ✓ USB Kabëll
- ✓ Manuali i Përdorimit
- ✓ Karta e Garancisë

## 2 Përmbledhja e produktit

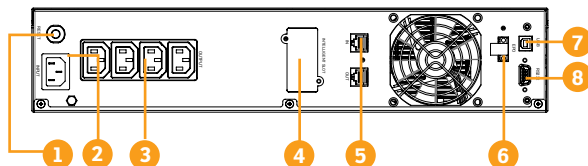
### Pamja e përparme



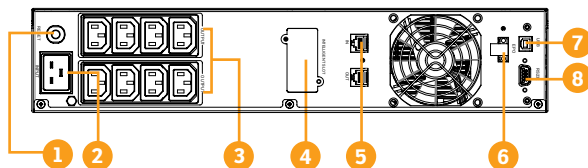
1. Butoni i energjisë On / Off
2. Butoni i cilësimeve
3. Ekran LCD

### Pamja e mbrapme

2200



3000



1. **Ndërprerësit të rrymës**  
Ndërprerësi siguron mbrojtje optimale të mbingarkesës.

2. **Furnisuesi Inlet**  
Lidhu me fuqinë e përdorimit përmes kablos të energjisë

3. **Priza furnizues**  
UPS-i, siguron priza për pajisjet e lidhura që të siguroi funksionimin e përkohshëm të pandërprerë gjatë një dështimi të rrymës dhe kundër luhatjeve të rrymave dhe tensioneve

4. **SNMP / HTTP Porti i Rrjetit**  
SNMP / HTTP porti siguron monitorimin e largët dhe menaxhimin e UPS-it tuaj mbi një rrjet.

5. **RJ45 / 11 Portet e Mbrojtjes së Komunikimit**  
Portet e mbrojtjes së

komunikimit do të mbrojnë çdo modem standard, faks, linjë telefonike ose kabllo rrjeti.

6. **Porta EPO**  
Lejon kontrollin e një emergjence UPS Power-Off nga një vendndodhje e largët. UPS-i do të fiket dhe daljet fiken menjëherë kur terminal EPO është hapur.

7. **Porti USB**  
Ky port lejon lidhjen dhe komunikimin nga portat e USB-së në kompjuter në pajisjen UPS.

8. **Porti Serial**  
Ky port lejon lidhjen dhe komunikimin nga seriali RS232 në kompjuter në pajisjen UPS. UPS-i komunikon statusin e tij me softuerin.

## 3 Paralajmërimet e rëndësishme të sigurisë

Ju lutemi respektoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e përdorimit në këtë manual në mënyrë rigorozë. Ruajeni këtë manual si duhet dhe lexoni me kujdes udhëzimet e mëposhtme përpara se të instaloni pajisjen. Mos e përdorni këtë pajisje se para se të lexoni të gjitha informacionin e sigurisë dhe udhëzimet e përdorimit me kujdes:

### Transporti

- Ju lutemi transportoni sistemin UPS vetëm në paketë origjinale për të mbrojtur nga goditjet dhe përplasjet.

### Përgatitje

- Mund të ndodhë kondensimi nëse sistemi i UPS-it lëviz direkt nga mjedisi i ftohtë në të ngrohtë. UPS-i sistemi duhet të jetë absolutisht i thatë para se të instalohet. Ju lutemi të lejoni të paktën dy orë për sistemin UPS-it përshatet ndaj mjedisit.

- Mos e instaloni sistemin e UPS-it, afër ujit ose në mjedise me lagështi.
- Mos e instaloni sistemin UPS-it, aty ku do të ishte i ekspozuar ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit ose afër burimeve të nxehtësisë
- Mos i bllokoni vrimat e ventilimit në UPS.

#### Instalimi

- Mos lidhni pajisje tek priza UPS-it, të cilat do të munden mbingarkojnë sistemin e UPS-it (p.sh. printeri lazer).
- Vendosni kabllo në mënyrë të tillë që askush nuk mund të hapë ose lëvizë mbi ato.
- Mos i lidhni pajisje shtëpiake të tilla si tharësi i flokëve në prizën e UPS-it.
- UPS-I, mund të përdoret nga çdo individ i cilin nuk ka përvoja e mëparshme.
- Lidhni sistemin e UPS-it, vetëm me një prizë të tokëzuar e cila duhet të jetë lehtësisht e aksesueshëm dhe afër sistemit të UPS-it.
- Ju lutemi të përdorni vetëm kablo elektrike të markuar me VDE (p.sh. kablloja kryesore e kompjuterit tuaj) për të lidhur sistemin UPS-it, në prizën e kablove të ndërtesës (priza e tokëzuar).
- Ju lutemi përdorni vetëm kabllo të energjisë të markuara me VDE, (të lidhura), për të lidhur ngarkesat me sistemin UPS-it.
- Gjatë instalimit të pajisjes, duhet të sigurohet shuma e rrymës së rrjedhjes së UPS-it dhe pajisjet e lidhura nuk e kalojnë 3.5mA.

#### Veprim

- Mos e shkëputeni kabllo kryesor në sistemin UPS-it, ose daljen e instalimeve të ndërtesës (priza e tokëzimit) gjatë veprimeve pasi që kjo do të anulohet mbrojtjen e tokëzimit të sistemit të UPS-it, dhe të gjitha ngarkesa të lidhura.
- Sistemi i UPS-it, përmban burimin e rrymës së vetë të brendshme (bateria). Dalja e UPS-it, bllokun terminalit, kjo mund të jetoj elektriksht edhe në qoftë se sistemi i UPS-it, nuk është i lidhur me prizën e instalimeve të ndërtesës.
- Për të shkëputur plotësisht sistemin e UPS-it, shtypni së pari butoni OFF / Enter, për të shkëputur tërësisht.
- Parandalimi i lëngjeve ose objekteve të tjera që të mos futen mbrenda sistemit të UPS-it.

#### Mirëmbajtja, shërbimi dhe dështimet

- Sistemi UPS-it, funksionon me tensione të rrezikshme. Riparimet mund të kryhen vetëm nga personat e kualifikuar, personeli i mirëmbajtjes.
- Kujdes - rreziku i goditjes elektrike. Edhe pasi paisja është shkëputur nga rrjeti elektrik (priza e instalimeve të ndërtesës), komponentët brenda sistemit të UPS-it, janë ende të lidhura në baterinë elektrike dhe janë të rrezikshme.
- Para kryerjes së çdo lloj shërbimi dhe / ose mirëmbajtjes, shkëputeni bateritë dhe verifikoni atë nse nuk ka rrymë dhe nuk ekziston asnjë tension i rrezikshëm në terminalin e kondensatorit të aftësive të larta të tilla si Bus-kapacitoreve.
- Vetëm personat që kanë njohuri të mirë me bateritë dhe me masat paraprake të nevojshme mund të zëvendësojnë bateritë dhe të mbikëqyrin veprimet. Personat e paaautorizuar duhet të mbahen larg bateritës.
- Kujdes - rreziku i goditjes elektrike. Qarku i baterisë nuk është i izoluar nga voltazhi i hyrjes. I rrezikshëm, mund të ndodhin tensione në mes të terminalëve të baterisë dhe tokës. Para se të prekni, ju lutemi verifikoni që tension nuk është i pranishëm!
- Bateritë mund të shkaktojnë goditje elektrike dhe mundë të kenë një (qark të shkurtër) të lartë. Ju lutemi merrni kujdesin paraprak masat e specifikuar në këtë manual dhe çdo tjetër, masat e nevojshme kur punoni me bateri: hiqeni unazat dhe objektet e tjera metalike, përdorni vetëm mjete me mbërthime dhe doreza të izoluar.
- Kur ndërroni bateritë, instaloni të njëjtin numër dhe lloji i njëjtë të baterisë.
- Mos u përpiqeni të shkatërroni bateritë duke i djegur ato. Kjo mund të shkaktojë shpërthimin e baterisë
- Mos e hapni ose shkatërroni bateritë. Heqja e elektrolitit mund të shkaktojë dëmtime në lëkurë dhe në sy. Mund të jetë toksik.
- Ju lutemi të zëvendësoni siguresën vetëm me të njëjtin lloj dhe amperazh në mënyrë që të shmangen rreziqet nga zjarri.
- Mos e çmontoni sistemin UPS-it.

## 4 Instalimi

### 4.1 Lidhni pajisjen tuaj dhe përdorimin e parë.

**Hapi 1.** UPS-i juaj i ri mund të përdoret menjëherë pas pranimit. Sidoqortë, rekomandohet rimbushja e baterisë për të paktën 8 orë për të siguruar arrijtjen e kapacitetit maksimal të mbushjes të baterisë. Humbja e ngarkesës mund të ndodhë gjatë transportit dhe magazinimit. Për të rimbushur baterinë, thjesht lini pajisjen në një prizë të rrymës deri sa të mbushet. Pajisa do të mbushet në të dy mënyrat e ndezjes dhe të fikjes.

**Hapi 2.** Me pajisjen UPS-ë, të fikur dhe të shkëqur, lidhni kompjuterin, monitorin dhe çdo pajisje të ruajtjes së të dhënave të mundësuar nga jashtë.

**Hapi 3.** Futeni UPS-në në një prizë me 2 shtylla, 3 kablo të lidhura në (prizat e murit). Sigurohuni që dalja nga murit të jetë e mbrojtur nga një siguresë ose nga ndërprerësi dhe që nuk i shërben pajisjeve të tjera me kërkesa të mëdha elektrike.

**Hapi 4.** Lëshoni ndërprerësi e energjisë për ta ndezur pajisjen. Drita e treguesit LCD do të ndriçohet dhe pajisa do të lëshojë një tingull.

**Hapi 5.** Lidhja e komunikimit: Për të lejuar fikjen / nisjen dhe monitorimin e statusit të pambikëqyrrur të UPS-it, lidhni kabllo e komunikimit në fund në portën USB dhe tjetrën në portën e komunikimit të kompjuterit tuaj. Me instalimin e softuerit të monitorimit, mund të programoni fikjen / nisjen e UPS-it, dhe të monitoroni statusin e UPS-it, nëpërmjet Kompjuterit.

**Hapi 6.** Instalo software: Për mbrojtjen optimale të sistemit kompjuterik, instaloni programin e monitorimit të UPS-it nga <http://www.powermonitor.software/> për të konfiguruar plotësisht mbylljen e UPS.

## 5 Operacioni

### 5.1 Operacionet e butonit

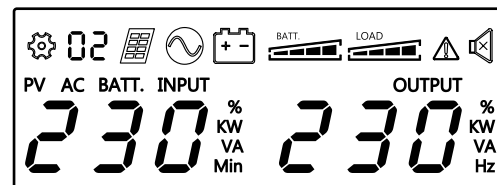
**Butoni i ndezjes / fikjes, On/OFF**

Shtypni butonin e energjisë për ta ndezur ose fikur UPS-in.

**Cilësimet e Butonit**

Alarmi i zërit mund të fiket / ndezet duke shtypur këtë buton.

### 5.2 Treguesit e Panelit LCD



| Simboli                                                                               | Shpjegimi                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  02 | Cilësimet e artikullit                                                                                                                                                                                                                                           |
|     | Mënyra PV                                                                                                                                                                                                                                                        |
|     | Defekti                                                                                                                                                                                                                                                          |
|     | Në bateri nga gjendja e bateris do të shfaqë kapacitetin e baterisë<br><b>Mënyra Line:</b><br>1. Ngarkimi i baterisë: ndriçimi i ciklit<br>2. Bateria plotësisht e ngarkuar: ndriçim<br>3. Modaliteti i linjës(Mënyra Line) pa ngarkuesin: kapaciteti i baterisë |
|     | Mënyra Line                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Mënyra Bat                                                                                                                                                                                                                                                       |



### Tingulli i çaktivizuar

(Shtypni butonin e ekranit 3 sekonda për të çaktivizuar dhe aktivizoni zërin e sinjalizuesit-sirenën)

LOAD



### Kapaciteti i ngarkesës

## 6 Zgjidhjet e Problemeve

| Problemi                                         | Shkaku i mundshëm                                                                                        | Zgjidhja                                                    |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| UPS-i nuk e kryen punën e duhur që është pritur. | Bateritë nuk janë plotësisht të mbushura                                                                 | Rimbushni baterinë duke e lënë UPS-in të lidhur në energji. |
|                                                  | Bateria është e pak e konsumuar (hargjuar).                                                              | Kontakttoni Mbështetjen Teknike.                            |
| UPS-i nuk do të ndizet.                          | Çelësi i ndezjes / fikjes është projektuar për të parandaluar dëmtimin nga fika dhe ndezja me shpejtësi. | Fike UPS-in. Prisni 10 sekonda dhe më pas ndizeni UPS-in.   |
|                                                  | Paisja nuk është e lidhur me një prizë në furnizues                                                      | Paisja duhet të lidhet me një prizë 220-240V50Hz.           |
|                                                  | Bateria është e konsumuar (hargjuar).                                                                    | Kontakttoni Mbështetjen Teknike.                            |
|                                                  | Problemet mekanike.                                                                                      | Kontakttoni Mbështetjen Teknike.                            |

| Problemi                                | Shkaku i mundshëm                                                 | Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prizat nuk ofrojnë energji për pajisjet | Siguresa është djegur për shkak të mbingarkesës                   | Fikni UPS-in, dhe hiqeni të paktën një pjesë të lidhur në pajisje. Hiqeni kabllon e rrymës së UPS-it, dhe pastaj hiqeni ndarësin e siguresave nën hyrjen e rrymës së UPS-it dhe zëvendësoni siguresën e djegur me një rezervë. Mbylle ndarje përsëri në UPS. Lidhni kabllon e rrymës dhe më pas ndizeni UPS-in. Sigurohuni që pajisja juaj rezervë të plotësojë specifikimet |
|                                         | Bateritë janë duke u shkarkuar (nuk mbushen)                      | Lejoje paisjen të ri-mbushet për të paktën 4 orë.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                         | Paisja është dëmtuar nga një rritje e energjise ose mbingarkesës. | Kontakttoni Mbështetjen Teknike.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Problemi               | Shkaku i mundshëm                                                                  | Zgjidhja                                                                                                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Softueri është joaktiv | Kablllo e rrjetit nuk është e lidhur.                                              | Lidhni kabllon e rrjetit në paisjen UPS, dhe në portin e rrjet në shpërndarësin.                                                                          |
|                        | Problemi i instalimit së softuerit.                                                | Ju lutemi lexoni dhe ndiqeni udhëzimet e shërbimeve NetAgent gjatë instalimit dhe funksionimit të softuerit NetAgent, ose kontaktoni mbështetjen teknike. |
| Dështimi i kodit F09   | Dalje e shkurtër: Qarku i daljes i shkurtër.                                       | 1. Fikeni UPS-in.<br>2. Pajisjet tuaj të bashkangjitur mund të ketë probleme, ju lutemi hiqeni ato dhe kontrolloni sërish.                                |
| Dështimi i kodit F11   | Tensioni i Bateria: Tensioni i baterisë është shumë i lartë.                       | 1. Fikeni UPS-in.<br>2. Kontaktoni Mbështetjen Teknike.                                                                                                   |
| Dështimi i kodit F12   | Bateri e dobët: Tensioni i baterisë është shumë i ulët.                            | 1. Fikeni UPS-in.<br>2. Kontaktoni Mbështetjen Teknike                                                                                                    |
| Dështimi i kodit F19   | Temperatura e Lartë: Temperatura e ambientit e lartë, në ekranin do të shfaqet E11 | 1. Fikeni UPS-in. Rivendosni UPS-in, për të kontrolluar ventilatorin dhe nëse vrimat e ventilimit janë të mbuluar.<br>2. Kontaktoni Mbështetjen Teknike   |

| Problemi             | Shkaku i mundshëm                                                                                                                                           | Zgjidhja                                                                                                                                    |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dështimi i kodit F14 | Mbingarkesa në Mënyrën Line: Pajisja juaj kërkon më shumë energji sesa UPS-i, mund të sigurojë. Do të transferohet në Modalitetin (mënyrën) e anashkalimit. | Fikeni pajisjet jo thelbësore (jo te domosdoshme). Nëse kjo e zgjidh problemin i mbingarkesës, UPS-i, do të transferohet në veprim normale. |
| Dështimi i kodit F14 | Mbingarkesa në Mënyrën e gjendjes së Bateria: Pajisja juaj kërkon më shumë energji sesa UPS-i, mund të sigurojë. Do të fiket.                               | Fikeni pajisjet jo thelbësore (jo te domosdoshme). Nëse kjo e zgjidh problemin e mbingarkesës, UPS-i, do të transferohet në veprim normale. |
| Dështimi i kodit F18 | Dështimi i ventilatorit: Ventilatori është dëmtuar                                                                                                          | 1. Fikeni UPS-in<br>2. Zëvendësoni tifoazin e dëmtuar.                                                                                      |



#### Shkatërrimi i pajisjeve të vjetra elektrike dhe elektronike

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

Ky simbol në produktin ose në paketimin e tij tregon se ky produkt nuk duhet të jetë trajtueshëm si mbeturina shtëpiake.

Në vend të kësaj, ai duhet të dorëzohet në pikën e mbledhjes së aplikueshme për riciklimin e pajisjet elektrike dhe elektronike.

Duke siguruar që ky produkt të hidhet në mënyrë korrekte, ju do të ndihmoni të parandaloni negative të mundshme pasojat për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen ndryshe nga trajtimi i papërshtatshëm i mbeturinave të këtij produkti.

Riciklimi i materialeve do të ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore.

## Dziękujemy za zakup naszych produktów!

Przeczytaj ten podręcznik przed użyciem produktu.



Koncentrując się na jakości po konkurencyjnych cenach, **nJoy** projektuje produkty konsumenckie, aby uzyskać lepszy i przyjemniejszy sposób w świecie cyfrowym.

Ten zasilacz UPS ochroni Twój sprzęt elektroniczny przed uszkodzeniami fizycznymi i zapewni awaryjne zasilanie baterii, aby zapobiec utracie danych w przypadku problemów z zasilaniem.

Następujące modele należą do serii:

2200VA

Argus 2200

3000VA

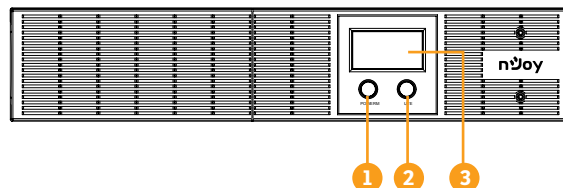
Argus 3000

### 1 Zawartość Paczki

- ✓ Jednostka UPS
- ✓ 2 uchwyty do montażu w stojaku
- ✓ 4 śruby
- ✓ Kabel USB
- ✓ Instrukcja obsługi
- ✓ Karta gwarancyjna

### 2 Przegląd produktów

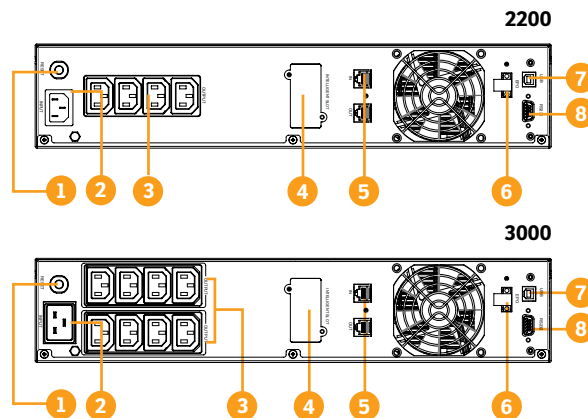
#### Przedni widok



1. Przycisk włączania /  
wyłączania zasilania

2. Przycisk ustawień  
3. Wyświetlacz LCD

#### Widok z tyłu



1. **Bezpiecznik napięcia wejściowego**  
Bezpiecznik chroni przed przeciążeniem.
2. **Wejście prądu przemiennego**  
Podłącz do zasilania sieciowego przez wejściowy przewód zasilający.
3. **Wyjście prądu przemiennego**  
UPS zapewnia zasilanie podłączonym odbiornikom i umożliwia pracę w przypadku awarii zasilania, dodatkowo chroni przed porażeniem elektrycznym i wyciekami napięcia.
4. **Port sieciowy SNMP / HTTP**  
Port SNMP / HTTP zapewnia zdalny monitoring i zarządzanie zasilaniem UPS w sieci.
5. **Porty ochrony komunikacji RJ45 / 11**  
Porty ochrony komunikacji będą chronić każdy standardowy modem, faks, linię telefoniczną lub kabel sieciowy.
6. **Port EPO**  
Umożliwia awaryjne wyłączenie UPS. Jeśli terminal EPO jest otwarty, UPS natychmiast się wyłączy.
7. **Port USB**  
Ten port umożliwia połączenie i komunikację z portu USB w komputerze z jednostką UPS.
8. **Port szeregowy**  
Ten port umożliwia połączenie i komunikację z szeregowego RS232 na komputerze z jednostką UPS. UPS przekazuje swój status oprogramowaniu.

### 3 Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Proszę stosować się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcji obsługi w niniejszej instrukcji ściśle. Zachowaj tę instrukcję poprawnie i starannie przeczytać następujące instrukcje przed instalacją urządzenia. Nie używać urządzenia przed przeczytaniem przez wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i obsługi ostrożnie:

#### Transport

- Przesyłaj system UPS tylko w oryginalnym opakowaniu, aby chronić go przed wstrząsami i uderzeniami.

#### Przygotowanie

- Skraplanie może nastąpić, gdy system UPS zostanie przeniesiony bezpośrednio z zimnego do ciepłego środowiska. Przed instalacją system UPS musi być absolutnie suchy, a system UPS powinien być w stanie zaaklimatyzować się w środowisku przez co najmniej dwie godziny.

- Nie należy instalować systemu UPS w pobliżu wody lub w wilgotnym środowisku.
- Nie należy instalować systemu UPS w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych w obudowie UPS.

#### Instalacja

- Nie podłączaj urządzenia, które mogłyby przeciążyć system UPS (np. Drukarki laserowe) do gniazd wyjściowych UPS.
- Umieść kable w taki sposób, aby nikt nie mógł nadepnąć ani potknąć się o nie.
- Nie podłączaj urządzeń domowych, takich jak suszarki do włosów, do gniazd wyjściowych UPS.
- UPS może być obsługiwany przez osoby bez doświadczenia
- Podłącz system UPS tylko do uziemionego, odpornego na wstrząsy gniazdka, które musi być łatwo dostępne i blisko systemu UPS.
- Do podłączenia systemu UPS do gniazda okablowania budynku (gniazdo odporne na wstrząsy) należy używać wyłącznie przewodu sieciowego z oznaczeniem CE (np. Kabla sieciowego).
- Do podłączania obciążeń do systemu UPS należy używać wyłącznie przewodów elektrycznych z oznaczeniem CE, oznaczonych symbolem VDE.
- Podczas instalacji sprzętu należy upewnić się, że suma prądu upływowego zasilacza UPS i podłączonych urządzeń nie przekracza 3,5 mA.

#### Operacja

- Nie należy odłączać kabla sieciowego w systemie UPS ani od gniazda elektrycznego budynku (wstrząsoodporne gniazdko) podczas pracy, ponieważ spowoduje to anulowanie uziemienia ochronnego systemu UPS i wszystkich podłączonych obciążeń.
- System UPS ma własne, wewnętrzne źródło prądu (baterie). Gniazda wyjściowe UPS lub blok zacisków wyjściowych mogą być zasilane elektrycznie nawet wtedy, gdy system UPS nie jest podłączony do gniazda elektrycznego budynku.
- Aby całkowicie odłączyć system UPS, najpierw naciśnij przycisk OFF / Enter, aby odłączyć zasilanie.
- Zapobiegaj przedostawianiu się płynów lub innych ciał obcych do wnętrza systemu UPS.

## Konserwacja, serwis i usterki

- System UPS działa z niebezpiecznymi napięciami. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
- Uwaga - ryzyko porażenia prądem elektrycznym Nawet po odłączeniu urządzenia od sieci (wylot okablowania budynku) komponenty wewnątrz systemu UPS są nadal podłączone do akumulatora i elektrycznie żywe i niebezpieczne.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek serwisu i / lub konserwacji odłącz akumulatory i sprawdź, czy nie ma prądu i nie ma niebezpiecznego napięcia na zaciskach kondensatora o dużej pojemności, takich jak kondensatory BUS.
- Tylko osoby są dostatecznie zaznajomione z bateriami i przy wymaganych środkach ostrożności mogą zastąpić baterie i nadzorować operacje, a osoby nieupoważnione należy trzymać z dala od akumulatorów.
- Uwaga - ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Obwód baterii nie jest odizolowany od napięcia wejściowego. Może dojść do niebezpiecznego napięcia między końcówkami akumulatora a uzziemieniem. Przed dotknięciem sprawdź, czy nie ma napięcia!
- Baterie mogą spowodować porażenie prądem i wysokie natężenie prądu zwarcowego. Należy przedsięwziąć środki ostrożności określone w niniejszej instrukcji oraz wszelkie inne środki niezbędne podczas pracy z bateriami: zdejmować zegarki na rękę, pierścionki i inne metalowe przedmioty, używać wyłącznie narzędzi z izolowanymi uchwytyami.
- Zmieniając baterie, zainstaluj ten sam numer i baterie tego samego typu.
- Nie próbuj wyrzucać baterii poprzez ich spalanie, ponieważ może to spowodować wybuch baterii.
- Nie otwieraj ani nie niszcz baterii, ponieważ wydostający się elektrolit może spowodować obrażenia skóry i oczu, może być toksyczny.
- Proszę wymienić bezpiecznik tylko na ten sam typ i natężenie, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie demontuj systemu UPS.

## 4 Instalacja

### 4.1 Podłączanie sprzętu i pierwsze użycie

- Krok 1.** Twój nowy UPS może być użyty natychmiast po otrzymaniu. Zaleca się jednak ładowanie akumulatora przez co najmniej 8 godzin, aby zapewnić maksymalną pojemność akumulatora. Podczas wysyłki i przechowywania może wystąpić utrata ładunku. Aby naładować baterię, po prostu zostaw urządzenie podłączone do gniazdka elektrycznego. Urządzenie będzie ładować zarówno w trybie włączania, jak i wyłączenia.
- Krok 2.** Po wyłączeniu i odłączeniu zasilacza UPS podłącz komputer, monitor i wszelkie zewnętrzne urządzenia pamięci masowej.
- Krok 3.** Podłącz zasilacz do 2-biegunowego, 3-przewodowego uziemionego gniazdka (gniazdka ściennego). Upewnij się, że wylot odgałęzienia ściennego jest chroniony przez bezpiecznik lub wyłącznik i nie obsługuje sprzętu o dużych wymaganiach elektrycznych.
- Krok 4.** Zwolnij przełącznik zasilania, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik LCD zaświeci się, a urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.
- Krok 5.** Połączenie komunikacyjne: Aby umożliwić nienadzorowane wyłączenie / rozruch UPS i monitorowanie stanu, podłącz kabel komunikacyjny na jednym końcu do portu USB, a drugi do portu komunikacyjnego komputera. Po zainstalowaniu oprogramowania monitorującego można zaplanować wyłączenie / uruchomienie zasilacza UPS i monitorowanie stanu UPS za pomocą komputera.
- Krok 6.** Zainstaluj oprogramowanie: Aby zapewnić optymalną ochronę komputera, zainstaluj oprogramowanie monitorujące UPS z <http://www.powermonitor.software/>, aby w pełni skonfigurować wyłączenie zasilacza UPS.

## 5 Obsługa

### 5.1 Kluczowe funkcje

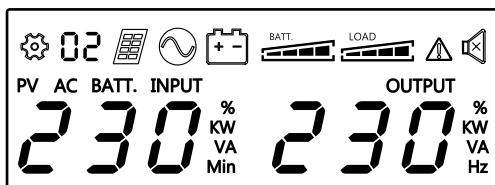
#### Przycisk włączania / wyłączenia zasilania

Naciśnij przycisk zasilania, aby WŁĄCZYĆ lub WYŁĄCZYĆ UPS.

#### Przycisk ustawień

Alarm dźwiękowy można wyłączyć / włączyć, naciskając ten przycisk.

## 5.2 Wskaźniki panelu LCD



| Symbol | Wyjaśnienie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Ustawienia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|        | Tryb PV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|        | Błąd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|        | <p><b>Tryb baterii:</b> Na baterii w trybie bateryjnym wyświetla pojemność baterii.</p> <p><b>Tryb liniowy:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ładowanie akumulatora: oświetlenie cykliczne</li> <li>Akumulator w pełni naładowany: oświetlenie</li> <li>Tryb linii bez ładowarki: pojemność akumulatora</li> </ol> |
|        | Tryb liniowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        | Tryb baterii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|  |                                                                                              |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Wyłącz dźwięk<br>(naciśnij klawisz wyświetlacza 3s, aby wyłączyć i włączyć dźwięk brzęczyka) |
|  | Ładowność                                                                                    |

## 6 Rozwiązywanie problemów

| Problem                                     | Możliwa przyczyna                                                                                               | Rozwiązanie                                                |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| UPS nie wykonuje spodziewanego czasu pracy. | Baterie nie są całkowicie naładowane.                                                                           | Naładuj akumulator, pozostawiając zasilacz UPS podłączony. |
|                                             | Akumulator jest lekko zużyty.                                                                                   | Skontaktuj się z pomocą techniczną.                        |
| UPS nie włącza się.                         | Włącznik / wyłącznik został zaprojektowany, aby zapobiegać uszkodzeniom poprzez szybkie wyłączenie i włączanie. | Wyłącz UPS. Zaczekaj 10 sekund, a następnie włącz UPS.     |
|                                             | Urządzenie nie jest podłączone do gniazda prądu przemiennego.                                                   | Urządzenie musi być podłączone do gniazda 220-240V50Hz.    |
|                                             | Akumulator jest zużyty.                                                                                         | Skontaktuj się z pomocą techniczną.                        |
|                                             | Problem mechaniczny.                                                                                            | Skontaktuj się z pomocą techniczną.                        |

| Problem                                  | Możliwa przyczyna                                  | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gniazda nie zapewniają zasilania sprzętu | Bezpiecznik jest przepalony z powodu przeciążenia. | Wyłącz zasilacz i odłącz co najmniej jeden podłączony sprzęt.<br>Odłącz przewód zasilający UPS, a następnie wyjmij bezpiecznik pod gniazdem zasilania UPS i wymień przepalony bezpiecznik na zapasowy.<br>Podłącz przewód zasilający, a następnie włóż UPS. Upewnij się, że zapasowy bezpiecznik spełnia wymagania. |
|                                          | Baterie są rozładowane.                            | Pozwól urządzeniu ładować się przez co najmniej 4 godziny.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                          | Jednostka została uszkodzona przez skok lub kolec. | Skontaktuj się z pomocą techniczną.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Problem                        | Możliwa przyczyna                                                   | Rozwiązanie                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oprogramowanie jest nieaktywne | Kabel sieciowy nie jest podłączony.                                 | Podłącz kabel sieciowy do zasilacza UPS i portu sieciowego w koncentratorze.                                                                                   |
|                                | Problem z ustawianiem oprogramowania.                               | Proszę przeczytać i przestrzegać instrukcji narzędzia NetAgent podczas instalacji i działania oprogramowania NetAgen lub skontaktować się z pomocą techniczną. |
| Kod błędu F09                  | Wyjście krótkie: Obwód wyjściowy krótki.                            | 1. Wyłącz UPS<br>2. Zatrzać sprzęt może mieć problemy, proszę je usunąć i sprawdzić ponownie.                                                                  |
| Kod błędu F11                  | Przebiecie: Napięcie akumulatora jest zbyt wysokie.                 | 1. Wyłącz UPS.<br>2. Skontaktuj się z pomocą techniczną.                                                                                                       |
| Kod błędu F12                  | Niski poziom baterii: Napięcie akumulatora jest zbyt niskie.        | 1. Wyłącz UPS.<br>2. Skontaktuj się z pomocą techniczną.                                                                                                       |
| Kod błędu F19                  | Nadmierna temperatura: Wysoka temperatura otoczenia, LCD pokaże E11 | 1. Wyłączyć UPS. Uruchom ponownie UPS, aby sprawdzić działanie wentylatora i czy otwór wentylacyjny został zakryty<br>2. Skontaktuj się z pomocą techniczną    |

| Problem       | Możliwa przyczyna                                                                                                   | Rozwiązanie                                                                                              |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kod błędu F14 | Przeciążenie w trybie liniowym: Twoje wyposażenie wymaga większej mocy niż zapewnia UPS. Przejdź w tryb obejściowy. | Wyłącz nieistotne wyposażenie, jeśli rozwiąże to problem przeciążenia, UPS przejdzie do normalnej pracy. |
| Kod błędu F14 | Przeciążenie w trybie baterii: Twoje wyposażenie wymaga większej mocy niż zapewnia UPS. Zamknij się.                | Wyłącz nieistotne wyposażenie. Jeśli rozwiąże to problem przeciążenia, UPS przejdzie do normalnej pracy. |
| Kod błędu F18 | Awaria wentylatora: Wentylator został uszkodzony.                                                                   | 1.Wyłącz UPS.<br>2.Wymień uszkodzony wentylator.                                                         |



#### Utylizacja starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

(Stosowane w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z oddzielnymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że ten produkt nie będzie traktowany jako odpad domowy.

Zamiast tego przekazuje się do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Zapewniając wyrzucenie tego produktu w odpowiedni sposób pomagają zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby spowodować niewłaściwe postępowanie z odpadami tego produktu.

Recykling materiałów pomoże oszczędzać zasoby naturalne.

## Mulțumim pentru că ați ales produsele noastre!

Vă rugăm citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a pune în funcțiune acest produs.



*Concetrându-ne pe calitate la prețuri competitive, construim produse pentru consumatori în ideea unei interacțiuni cât mai plăcute cu lumea digitală.*

*UPS-ul va proteja echipamentele electronice de daune fizice și oferă o baterie de rezervă pentru a preveni pierderile de date în cazul întreruperilor accidentale ale energiei electrice.*

Din seria Argus fac parte următoarele modele:

2200VA

Argus 2200

3000VA

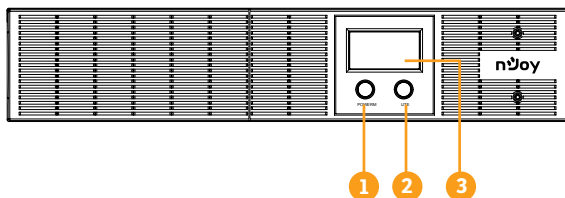
Argus 3000

### 1 Conținut cutie

- ✓ Unitatea UPS
- ✓ Suport pentru montarea în rack
- ✓ 4 șuruburi
- ✓ Cablu USB
- ✓ Manual de utilizare
- ✓ Certificat de garanție

## 2 Prezentarea produsului

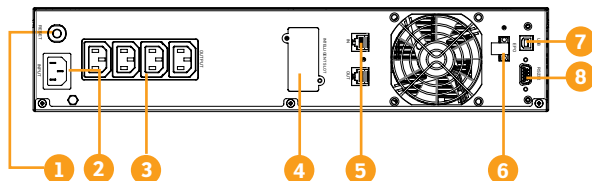
### Vedere din față



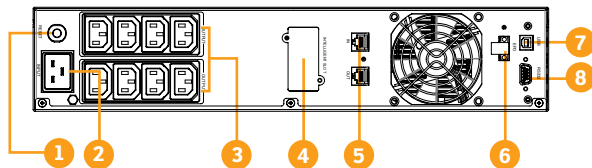
1. Buton pornire/oprire
2. Buton pentru setări
3. Ecran LCD

### Vedere din spate

2200



3000



### 1. Siguranța pentru tensiunea de intrare

Aceasta siguranță oferă protecție în caz de supratensiune.

### 2. Priza de alimentare

Prin aceasta priză se alimentează UPS-ul de la rețea.

### 3. Prize de protecție

Aceste prize oferă protecție și funcționare prelungită în cazul întreruperilor de energie de la rețeaua electrică.

### 4. Port SNMP/HTTP

Acest port oferă posibilitatea monitorizării UPS-ului prin conexiune la distanță.

### 5. Protecție pentru porturile RJ45/11 de comunicare

Aceste porturi vor proteja orice echipament de tipul modem, fax, telefon etc.

### 6. Port EPO

Activează funcția de închidere de urgență a UPS-ului.

### 7. Port USB

Permite comunicarea dintre UPS și un computer printr-un port USB.

### 8. Port Serial

Permite comunicarea dintre UPS și un computer printr-un port serial RS232.

## 3 Avertizări de siguranță

Vă rugăm să respectați toate avertismentele și instrucțiunile de utilizare din acest manual. Păstrați acest manual în mod corespunzător și citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de instalarea aparatului. Nu folosiți această unitate înainte de a citi prin toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare cu atenție:

### Transport

- Vă rugăm să transportați sistemul UPS numai în ambalajul original pentru a-l proteja împotriva șocurilor.

### Pregătire

- Condensul poate apărea dacă sistemul UPS este mutat dintr-un mediu rece în unul cald. Sistemul UPS trebuie să fie uscat înainte de a fi instalat. Vă rugăm să alocăți cel puțin două ore pentru ca sistemul UPS să se aclimatizeze cu mediul unde doriți să îl instalați.

- Nu instalați sistemul UPS lângă apă sau în medii umede.
- Nu instalați sistemul UPS acolo unde ar fi expus la lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de încălzire.
- Nu blocați orificiile de ventilație ale carcasei UPS-ului.

#### Instalare

- Nu conectați aparate sau dispozitive care ar suprasolicita sistemul UPS (de exemplu: imprimantele laser) la mufele de ieșire UPS.
- Instalați cablurile în așa fel încât nimeni să nu calce pe ele.
- Nu conectați aparate de uz casnic, cum ar fi uscătoare de păr la prizele de ieșire UPS.
- UPS-ul poate fi folosit de orice persoană, fără a necesita nici o experiență anterioară.
- Conectați sistemul UPS numai la o priză cu împământare, care trebuie să fie ușor accesibilă și aproape de sistemul UPS.
- Vă rugăm să folosiți numai cabluri de alimentare testate VDE și cu marcaj CE (de exemplu: cablul de alimentare de la computer) pentru a conecta sistemul UPS la rețeaua electrică a clădirii.
- Vă rugăm să folosiți numai cabluri de alimentare testate VDE și cu marcaj CE pentru a conecta sarcinile la sistemul UPS.
- La instalarea echipamentului, trebuie să vă asigurați că totalul curentului de scurgere al UPS și al dispozitivelor conectate nu depășește 3,5 mA.

#### Operare

- Nu deconectați cablul de alimentare de la sistemul UPS sau de la priza clădirii în timpul utilizării, deoarece acest lucru ar anula împământarea de protecție a sistemului UPS și a tuturor sarcinilor conectate.
- Sistemul UPS are propria sursă de curent intern (baterii). Prizele de ieșire sau terminale de ieșire pe categorii pot fi încărcate electric, chiar dacă sistemul UPS nu este conectat la sistemul electric al clădirii.
- Pentru a deconecta complet sistemul UPS, apăsați întâi butonul OFF/Enter pentru a deconecta sursa de alimentare.
- Nu lăsați să ajungă în interiorul unității UPS orice obiect străin sau lichide.

#### Întreținere, Service și Defecte

- Sistemul UPS funcționează cu tensiuni periculoase. Reparațiile pot fi efectuate numai de către personalul de întreținere calificat.
- Atenție - risc de șoc electric. Chiar și după ce aparatul este deconectat de la rețeaua electrică, componentele din interiorul sistemului UPS sunt încă conectate la baterie și sunt încărcate electric și periculoase.
- Înainte de a efectua orice fel de service și / sau întreținere, deconectați bateriile și verificați să nu existe curent sau tensiune periculoasă în terminalele condensatorului de mare capacitate, cum ar fi condensatorul BUS.
- Numai persoanele care sunt familiarizate în mod adecvat cu baterii și cu măsurile de precauție necesare pot înlocui bateriile și supraveghea operațiunile. Persoane neautorizate trebuie să fie ținute departe de baterii sistemului UPS.
- Atenție - risc de șoc electric. Circuitul bateriei nu este izolat de tensiunea de intrare. Tensiuni periculoase pot apărea între bornele bateriei și pământ. Înainte de a atinge, vă rugăm să verificați că nu există tensiune!
- Bateriile pot provoca șoc electric. Vă rugăm să luați măsurile de precauție specificate mai jos, precum și orice alte măsuri necesare atunci când se lucrează cu bateriile sistemului: dați-vă jos ceasurile de mână, inelele și alte obiecte metalice și folosiți doar instrumente cu mână izolate.
- La schimbarea bateriilor, instalați același număr și același tip de baterii.
- Nu încercați să aruncați bateriile prin arderea lor. Acest lucru poate cauza explozia bateriilor.
- Nu deschideți sau distrugeți bateriile. Evadarea electrolitilor poate provoca leziuni la nivelul pielii și ochilor și poate fi toxic.
- Vă rugăm să înlocuiți siguranța numai cu același tip de siguranță și amperaj pentru a evita pericolele de incendiu.
- Nu dezasamblați sistemul UPS.

## 4 Instalare

### 4.1 Conectarea echipamentelor și prima folosire

**Pasul 1.** UPS-ul poate fi folosit imediat după cumpărare. Totuși, este recomandată încărcarea bateriilor cel puțin 8 ore pentru o funcționalitate completă. Bateriile se pot descărca în timpul transportului și depozitării. Pentru a încărca bateriile puteți lăsa unitatea în priză. UPS-ul se va încălca în mod pornit sau oprit.

**Pasul 2.** Cu UPS-ul oprit conectați toate echipamentele electronice care au nevoie de protecție.

**Pasul 3.** Conectați UPS-ul la o priză cu împământare. Asigurați-vă că această priză este protejată de o siguranță și ca nu deservește alți consumatori foarte mari.

**Pasul 4.** Apăsați butonul de pornire. Ecranul LCD va lumina iar unitatea va suna întrerupt.

**Pasul 5.** Stabilirea comunicării prin intermediul programului de management: pentru a simplifica supravegherea UPS-ului conectează cablul de comunicare la portul USB disponibil, apoi la un computer pe care se va instala programul de management primit în pachet. Cu ajutorul acestui program puteți programa oprirea automată a UPS-ului sau monitoriza starea UPS-ului direct de pe ecranul computerului tău.

**Pasul 6.** Instalați programul de management: pentru o configurare completă a UPS-ului este recomandată instalarea programului de management de la următorul link <http://www.powermonitor.software/>

## 5 Operații

### 5.1 Funcțiile butoanelor

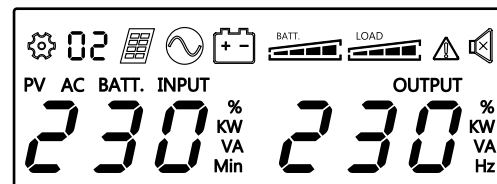
#### Butonul de pornire/oprire

Apăsați acest buton pentru a porni, respectiv a opri UPS-ul.

#### Butonul pentru setări

Alarma sonoră poate fi oprită sau pornită apăsând acest buton.

### 5.2 Indicatori Panou LCD



| Simbol                                                                                      | Semnificație                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  02        | Element de setare                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | Mod PV                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|           | Eroare                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| BATT.<br> | <b>Mod baterie:</b> arată încărcarea bateriei<br><b>Mod rețea:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bateria se încălca: iluminare repetitivă</li> <li>2. Baterie încărcată complet: iluminare statică</li> <li>3. Capacitate baterie când UPS-ul este în Mod Bypass</li> </ol> |
|           | Mod Rețea                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|          | Mod Baterie                                                                                                                                                                                                                                                                             |



**Sunet dezactivat** (apasă butonul asociat acestei funcții pentru a activa/dezactiva alarmele sonore)

LOAD



**Nivel sarcină** (încărcare)

## 6 Probleme și soluții

| Problemă                                                             | Cauză posibilă                                                                             | Soluție                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Timpul de backup al bateriei este mai scurt decât valoarea nominală. | Bateriile nu sunt complet încărcate.                                                       | Reîncărcați bateriile lăsând UPS-ul pornit.                  |
|                                                                      | Baterie defectă.                                                                           | Contactați unitatea de service.                              |
| UPS-ul nu pornește.                                                  | Butonul de pornire/oprire este construit să prevină defecțiuni prin oprire/pornire rapidă. | Opriți UPS-ul, așteptați 10 secunde, apoi porniți-l din nou. |
|                                                                      | UPS-ul nu e conectat la priză.                                                             | Unitatea trebuie conectată la o priză de 220-240V și 50Hz.   |
|                                                                      | Bateria este uzată.                                                                        | Contactați unitatea de service.                              |
|                                                                      | Problemă mecanică.                                                                         | Contactați unitatea de service.                              |

| Problemă                              | Cauză posibilă                                             | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nu e tensiune la prizele UPS-ului.    | Siguranța este sărită din cauza supra-încălcării.          | Opriți UPS-ul și scoateți din priză cel puțin un echipament din cele conectate. Deconectați UPS-ul de la rețea și înlocuiți siguranța arsă cu una nouă. Conectați cablul de alimentare la rețea și apoi porniți UPS-ul. Asigurați-vă că siguranța este conformă cu specificațiile UPS-ului. |
|                                       | Bateriile sunt descărcate.                                 | Permiteți UPS-ului să se încarce cel puțin 4 ore înainte de a-l folosi.                                                                                                                                                                                                                     |
|                                       | UPS-ul a fost defectat de supra-tensiune sau sub-tensiune. | Contactați unitatea de service.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Programul de management este inactiv. | Cablul de conexiune nu e conectat.                         | Conectați cablul în portul aferent și apoi la un computer.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                       | Programul de management are o problema de setări.          | Citiți instrucțiunile oferite de NetAgent în timpul instalării programului și în timpul funcționării acestuia sau contactați unitatea de service.                                                                                                                                           |

| Problemă       | Cauză posibilă                                                                                                                                                | Soluție                                                                                                                                                                          |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cod eroare F09 | Scurt-circuit:<br>Scurt-circuit la ieșire.                                                                                                                    | 1. Opriti UPS-ul.<br>2. Unul dintre echipamentele conectate s-ar putea să aibă o defecțiune. Deconectați-le pe rând și verificați.                                               |
| Cod eroare F11 | Voltajul bateriilor este prea mare.                                                                                                                           | 1. Opriti UPS-ul.<br>2. Verificați numărul bateriilor.                                                                                                                           |
| Cod eroare F12 | Voltajul bateriilor este prea mic.                                                                                                                            | 1. Opriti UPS-ul.<br>2. Verificați numărul bateriilor.<br>3. Verificați conectorul pentru cabinetul de baterii (atunci când se folosește un cabinet de baterii extern).          |
| Cod eroare F19 | Temperatura este prea mare. Atunci când temperatura ambientală este prea mare va fi afișat codul de eroare E11.                                               | 1. Opriti UPS-ul. Reporniți-l și verificați dacă ventilatorul funcționează corespunzător sau dacă au fost acoperite fanțele de ventilație.<br>2. Contactați unitatea de service. |
| Cod eroare F14 | Supra-încarcare în Modul Direct: Echipamentele conectate au nevoie de mai multă putere față de cea furnizată de UPS. UPS-ul va fi transferat în Modul Bypass. | Opriti echipamentele de care nu aveți nevoie imediată. Dacă acest lucru soluționează problema supra-încărcării atunci UPS-ul își va relua funcționarea normală.                  |

| Problemă       | Cauză posibilă                                                                                                        | Soluție                                                                                                                                                        |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cod eroare F14 | Supra-încarcare în Modul Baterie. Echipamentele conectate au nevoie de mai multă putere față de cea furnizată de UPS. | Opriti echipamentele de care nu aveți nevoie imediată. Dacă acest lucru soluționează problema supra-încărcării atunci UPS-ul is va relua funcționarea normală. |
| Cod eroare F18 | Eroare ventilator: Ventilatorul este defect.                                                                          | 1. Opriti UPS-ul.<br>2. Înlocuiți ventilatorul.                                                                                                                |



#### Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi

(Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată).

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer.

El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi putut surveni dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător.

Reciclarea materialelor vă ajută la conservarea resurselor naturale.

## EU Declaration of Conformity

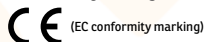
*We, manufacturer / importer*

**DAI-TECH SRL**  
**28 Popa Șapcă**  
**300057, Timișoara**  
**Romania**

*declare that the products*

**UPS ARGUS SERIES:**  
**PWUP-LI220AG-CG01B**  
**PWUP-LI300AG-CG01B**

*are in conformity with*



*Tested with the listed standards, the above mentioned products were found in compliance with **2004/108/EC EMC Directive** and with **2006/95/EC LVD Directive**.*

EN 62040 – 2: 2006  
IEC 61000 – 4 – 2: 2001  
IEC 61000 – 4 – 3: 2002  
IEC 6100 – 4 – 4: 2004

IEC 6100 – 4 – 5: 2005  
IEC 6100 – 2 – 2: 2002  
EN 62040 – 1 - 1: 2003  
IEC 60950 – 1: 2001

*and in conformity with*



**RoHS** (RoHS conformity marking) in accordance with European Directive 2011/65/EU.



Stamp

Nov. 29, 2017  
Timișoara

Date and location

Tommy Lee  
Signature and name

## Declarație UE de conformitate

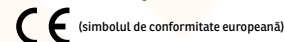
*Noi, în calitate de producător / importator*

**DAI-TECH SRL**  
**28 Popa Șapcă**  
**300057, Timișoara**  
**Romania**

*declaram că următoarele produse*

**UPS ARGUS SERIES:**  
**PWUP-LI220AG-CG01B**  
**PWUP-LI300AG-CG01B**

*sunt conforme cu*



*Testate în standardele acceptate, produsele menționate sunt conforme cu directiva **2004/108/EC EMC** și cu directiva **2006/95/EC LVD**.*

EN 62040 – 2: 2006  
IEC 61000 – 4 – 2: 2001  
IEC 61000 – 4 – 3: 2002  
IEC 6100 – 4 – 4: 2004

IEC 6100 – 4 – 5: 2005  
IEC 6100 – 2 – 2: 2002  
EN 62040 – 1 - 1: 2003  
IEC 60950 – 1: 2001

*și în conformitate cu*



**RoHS** (simbolul de conformitate RoHS) în acord cu directiva europeană 2011/65/EU.



Stampila

Nov. 29, 2017  
Timișoara

Data și locația

Tommy Lee  
Semnătura și nume



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda nJoy, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/njoy-argus-2200-1320w-ups-uredjaj-akcija-cena/>